

Szovjet költők látogatnak Debrecenbe

A budapesti költészeti napok keretében Magyarországon tartózkodó szovjet költők közül öt, Gyugyin, Pros, Medelajki, Termikul és Matuljev — kedden, október 25-én Debrecenbe érkeztek. Délután a Művészlubban találkoznak a debreceni írókkal és költőkkel, s beszélgetnek a két nép költészetével kapcsolatos időszerű kérdésekről. Este a Kossuth Lajos Tudományegyetem aulájában részt vesznek egy magyar-szovjet irodalmi esten. Az irodalmi est után író-olvasó találkozó is lesz az egyetemen.

A román madrigalkórus fellép Fülöpön

Október 25-én, kedden magyar-román barátsági nagygyűlést rendeznek Fülöpön. A kis nyírségi községben ez alkalommal igen színvonalas kulturális eseménnyre is sor kerül. Az Országos Filharmónia vendégeként Magyarországon turnézó román madrigalkórus is a községbe utazik és műsort ad. A nagygyűlésen újszerű beszéd hangzik el, majd a műsor következik.

A román madrigál-kamara-kórust 1963-ban hozták létre. Az igen kitűnő 40 tagú együttesről az 1964. évi Enescu Fesztivál alkalmával a legszebb nyilatkozatot André Marescotji svájci zeneszerző tette:

„Örömmel hallgattam a madrigalkórus programját, még nem hallottam Európában ilyen egységes hangzású ének-kart, melynek hangarányai és előadásmódja olyan szerves, mint egyetlen kéz öt ujját.” Az együttes karmestere Marin Constantin ennekari karnagy.

A román madrigalkórus október 26-án Debrecenben, a Zeneművészeti Szakiskola hangversenytermében is dobogóra lép.

Kádár János, Kállai Gyula és Czinege Lajos hazaindult Moszkvából

Szombaton délelőtt Moszkvából vonaton hazaindult Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Kállai Gyula, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, valamint Czinege Lajos honvédelmi miniszter, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja. A magyar vezetők az SZKP Központi Bizottságának és a szovjet kormányának a meghívására múlt vasárnap érkeztek a Szovjetunióba.

A Kijev pályaudvaron búcsúztatásukra megjelentek: Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtájtára, Alekszej Koszigin, az SZKP KB Politikai Bizottság-

ának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, Nyikolaj Podgornij, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, Andrej Kirilenko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Jurij Andropov, az SZKP Központi Bizottságának titkára, Andrej Grecko marsall, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió honvédelmi miniszterének első helyettese és mások.

A pályaudvari búcsúztatásnál jelen voltak: Szipka József, hazánk moszkvai nagykövete, Strahl Sándor ezredes, moszkvai magyar katonai attasé, valamint a moszkvai magyar nagykövetség munkatársai. (MTI)

A pártkongresszus tiszteletére

Öt nappal előbb teljesítették a nyerstégla gyártási tervet a téglagyáriak

A téglá- és cserépgyártás sajátosságainak megfelelően a Hajdú-Szabolcs megyei Téglá- és Cserépipari Vállalat az évi nyerstégla-termelési programjának teljesítési határideje október 20-a volt. A dolgozók lelkes munkája nyomán a vállalat most jelentette: október 15-én teljesítette a tervet.

Október 20-ig tovább folyt a termelés, s ez idő alatt közel négy millió nyerstéglat készítették a dolgozók. Mintegy 120 családi ház építéséhez adtak tervben felül falazóanyagot. Az égetett téglatermelése is időarányosan növekedett, s jelenleg 2 millió darabbal több az égetett téglát, mint a tervezett mennyiség. A kongresszusi vállalásokat teljesítve a vállalat az égetett

tégla termelési tervét is jóval túlteljesíti. Még egy eredményről számolhatunk be: a vállalat sárossáti kísérleti üzemében sikeres volt a kőanyag-burkolólapokkal folytatott kísérlet. A vállalat itt is a jó minőségű mechtlaki lappal egyenértékű padló- és falburkolókat gyárt natur és zománcos kivitelben, olcsóbb áron. A jelenlegi kapacitás évi 10 ezer lapméter. A vállalat felügye-

53 termelőszövetkezet befejezte a vetést

TÖBB MINT HÚSZEZER HOLD VETETLEN

A polgári járásban még mindig nagy a lemaradás

Október második hetéhez képest a hónap közepétől kezdve a megye legtöbb járásában, illetve városokban meggyorsult a búza vetése. A korábbi ráérős hangulatot és bizonyos fokú várakozást szervezett, gyors munka követte a termelőszövetkezetek többségében. Igen jó hatása volt az átlagosan 20 milliméter csapadéknak is, megázott a talaj felső rétege, könnyebben tudtak dolgozni a szántótraktorok, a talajelőkészítő gépek, minőségileg is kifogástalannabb volt a munka. Mindezek biztosították a feltételt, hogy a hónap elején tapasztalt lemaradásból jelentősen behozták ezen a héten a közös gaz-

daságokban. Közel 100 000 holdon földbe került a megye tanácsai irányítás alatt levő területen az őszi búza is, s az egy hét alatti növekedés megközelíti a 25 000 holdat. A legnagyobb volt az előrelépés a püspökladányi járásban. A múlt szombaton még 13 300 holdon volt földben a búza vetőmagja, s egy héttel később már közel 19 000 holdat teljesítettek. Továbbra is a derecskei járás eredménye a legjobb, szinte kezdettől fogva itt a legegyszerűsebb a teljesítmény, szervezeten és jól osztozták be a rendelkezésre álló erőket a betakarításra és vetésre. A derecskei járásban 92 százalékát elvetették a ke-

nyérgabonának, míg a püspökladányi járásban 88, a debreceni járásban 80 százaléknál tartanak. Még mindig a legnagyobb az elmaradás a polgári járásban, ahol csaknem 5000 holddal „hátralékban” vannak az ütemtervhez viszonyítva. Vasárnapig a megyében 53 termelőszövetkezet jelentette a kenyérgabona vetés befejezését, s ennél több azoknak a gazdaságoknak a száma, ahol néhány napi munka van még hátra. A derecskei járásban 20 tiszben már nincs vetendő. A püspökladányi járásban a kabai Vörös Csillag, a báránai Új Élet, a sárrétudvari Rákóczi és Arany Kalász Termelőszövetkezetben befejezték a vetést.

Mint a korábbi években, az idén is igen jó munkát végeztek a berettyóújfalui járás termelőszövetkezetei között a csökmőiek. Az Új Barázda és a Petőfi Termelőszövetkezetben elvetették a hét végére az őszi búzát. A legjobban elmaradt polgári járásban 5 gazdaságban: a tiszacsegei Rákóczi, Új Élet, az újszentmargitai Rákóczi és Zöld Mező, az egykei Tánácsis Termelőszövetkezetben került földbe az utolsó holdon is a vetőmag. Több mint 20 000 hold kenyérgabona vetése van még hátra s ez a következő napok legfontosabb tennivalója. Habár a gyakori, kisebb esők miatt nem lehet olyan folyamatosan dolgozni, mint egy héttel ezelőtt, a mostani időjárást jól ki kell használni, mert később csak rosszabbra fordulhat az idő.

Mozi, törpe vízmű, óvoda

a polgári járás községfejlesztési terveiben

Állami hozzájárulással és községfejlesztési alapból Egyeken új mozi építését kezdték meg. Az 500 személy befogadására alkalmas filmszínház régi problémáját oldja meg a község lakosságának. A mozi kivitelezési munkáit most kezdték el, a törpe vízmű építése viszont már befejezés előtt áll Egyeken: a szintén községfejlesztési alapból készülő vízmű előreláthatólag év végén készül el.

Egyeken kívül a polgári járás többi községében létesítmények egész sora fog épülni községfejlesztési alapból 1967-ben. Jövőre kezdik el a tiszacsegei törpe vízmű építését is, melynek költségeihez 300 ezer forinttal járulnak hozzá községfejlesztési alapból. Görbeházán, a Ságvári Endre Termelőszövetkezet tanácsközpontjában levő víztoronyra akarnak törpe vízművet kötni, amely ha sikerül, vízvezetékrendszer kiépítését teszi lehetővé a község fűtőcádján.

Nagyobb összegű terveznek járdaépítést Görbeházán és Újszentmargitán. Újszentmargitán egyébként három tanyatelepülésen is terveztek járdaépítést, melynek kivitelezéséhez már hozzá is kezdték. Kisebb mértékben — 62 ezer forintot beruházzal — Egyeken is építenek járdát.

Bár 1965-ben és 1966 első felében a nagyobb tanyasi te-

lepüléseket bekapcsolták a villanyhálózatba, további építésre és a közvilágítás korszerűsítésére Egyeken, Görbeházán és Tiszacsegen áldoznak jelentősebb összegeket községfejlesztési alapból.

A termelőszövetkezetekben dolgozó asszonyok gondjainak csökkentésére óvoda építését kezdik meg jövőre Újtkoson és 1968-ban Tiszagyulaházán.

Az 1966. évi községfejlesztési költségvetésben a járás

községei 2 437 000 forint társadalmi munka végzését tervezték. Ez az összeg jelentősen túlszámolja az előző évek vállalásait. Társadalmi munkával kívánják végezni az utak karbantartását, járdaépítést, villanyhálózatok bővítését, törpe vízmű, mozi, óvoda építését. Társadalmi munkában készülnek azok a tanulmánytervek is, melynek alapján a belvízkarok ellen védekeznek.

BOLGÁR MŰZEUUM SIKLÓSON

A szovjet hadsereggel vállaltva az 1. bolgár hadsereg is részt vett hazánk felszabadításában, és a német csapatokkal szemben a Dráva mentén vívta leg súlyosabb harcát: a hadműveletekben 16 000 bolgár katona áldozta életét. A Dráva-menti harcok gazdag élményanyagából bolgár múzeumot rendeznek be a siklósi vár két helyiségében. Ennek előkészítése céljából Baranyában tartózkodik Ajazarov Georgij Iliev alezredes, a bolgár Hadtörténelmi Múzeum munkatársa is, Mira Gavrilova, a szófiai kulturális és művészeti intézet muzeológusa. (MTI)

HAZAI KRÓNIKA

MŰTRÁGYÁZÁSI KÍSÉRLETEK ORSZÁGSZERTÉ

Egységes műtrágyázási kísérletek kezdődtek az ország minden tájegységén, kilenc kutasintézmény irányításával. A kísérleti gazdaságokban, termelőszövetkezetekben és állami gazdaságokban kijelölt mintegy 10 000 parcellán egységes módszerrel indított vizsgálatokkal négy kérdéscsoportra keresnek

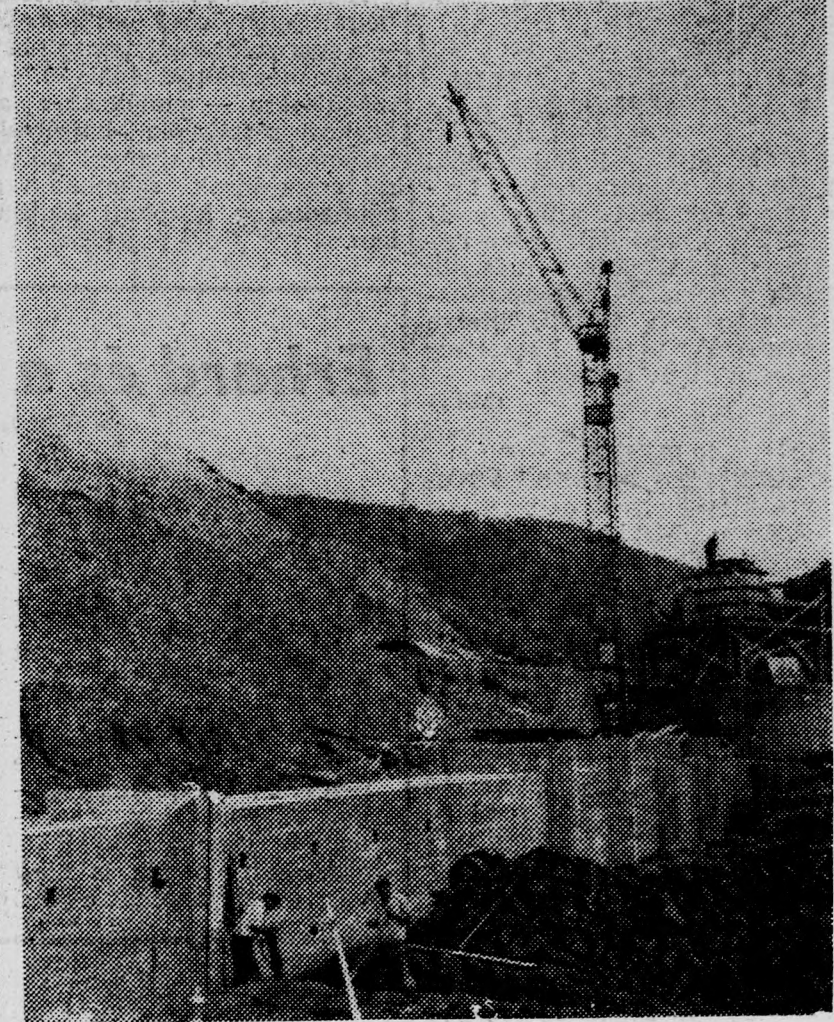
választ: hogyan hatnak a különböző adagú és arányú műtrágyák a terméshozamra, milyen a szerves és szervetlen trágyák kölcsönhatása, mi a műtrágya talajba juttatásának optimális időpontja és módja, s végül: milyen irányban szükséges a műtrágyaválasztékot bővíteni. (MTI)

A KNER-NYOMDA ÚJ KONVYEI

A Békés megyei Kner-nyomda gyomai üzemében elkészültek a bibliofil-sorozat legújabb kiadványával.

Gyúfásdoboz nagyságú értékes könyvekből ötezer példányt küldtek a könyvtáraknak. (MTI)

Hegyeket hordanak, gátakat építenek



Duzzasztómű épül a Mátrában

(MTI—Foto)

Befejezte tanácskozását a költők konferenciája

Szombaton tartotta záró tanácskozását a nemzetközi költői konferencia, amelyen ezúttal Darvas József elnököt. Négy felszólalás hangzott el: az NDK-beli Paul Wiens, a francia Georges Charraire, az olasz Carla Mazzarello és Gellért Oszkár kapott

szót. Ezután Garai Gábor, a rendező bizottság titkára foglalta össze a több napos vita tanulságait. Kiemelte, hogy a konferencia jól igazolta a korábbi tudatot: költészetünk, költőinket erényükéről ismerik és nagyra becsülik a kontinens országában. (MTI)

545.911



FOLYTATJÁK A DELHI TANÁCSKOZÁST

Szombaton az indiai elnöki palotában megkezdődött Indira Gandhi miniszterelnök, Tito jugoszláv és Naszisz EAK-elnök második tanácskozása. A megbeszélésben a három állami, illetve kormányfő vezette küldöttség tagjai is részt vesznek. (MTI)

MALIK ELUTAZOTT MOSZKVBÓL

Adam Malik indonéz külügyminiszter szombaton Moszkvából Koppenhágába utazott. A repülőtéren Novikov miniszterelnök-helyettes, Gromiko, Szkačov és mások búcsúztatták az indonéz külügyminisztert. (MTI)

FINNORSZÁG KÜLÜGYMINISZTERE PRÁGÁBAN

Pénteken a késő éjszakai órákba Václav David csehszlovák külügyminiszter meghívására Prágába érkezett dr. Ahti Karjalainen, Finnország külügyminisztere. Október 23-ig tartó látogatása alatt megbeszéléseket folytat Václav Daviddal és más csehszlovák államférfiakkal a finn-csehszlovák kapcsolatokat továbbfejlesztéséről, valamint a nemzetközi kérdésekről. (MTI)

Kilátások 2000-re

Az ENSZ „A világ népességi kilátásai” címmel jelentést adott ki, amelyből — egyebek között — kitűnik, hogy 2000-re a világnépesség várhatólag 6 130 000 000 főre növekszik. A népességnövekedés túlnyomó része a fejlődő országokban következik be, ahol még jelentősen és gyorsan csökkenthető a halálozási arányszám. (MTI)

MEGHALT

DR. HEWLETT JOHNSON

Dr. Hewlett Johnson ismert békeharcos, a Canterbury-i fő egyházmegye volt esperese szombaton 92 éves korában meghalt egy Canterbury-i kórházban. Dr. Johnson 1964. szeptemberében a Béke-világutazás Joliot Curie emlékérmével tüntették ki. (APF)

ÉHSÉG-FELVONULÁS

A columbiai főváros főterén, a parlament épülete előtt körülbelül 60 000 ember fogadta a Santa Marta városából néhány héttel ezelőtt elindult „éhség-felvonulást” részvevőit, a Magdalena megyei pedagógusokat, akik azért tettek meg a körülbelül 1600 kilométeres utat, hogy követeljék a kormánytól hosszabb ideje elmaradt fizetésük folyósítását. (TASZSZ)

BUMEDIEN BESZÉDE

Bumedién, az Algériai Forradalmi Tanács elnöke szombaton mezőgazdasági dolgozók előtt mondott beszédében hangsúlyozta, hogy „a több mint kétezer önkormányzati bizottság ezentúl belső autonómiát élvez s ez lehetővé teszi, hogy jobban gondoskodjanak a hatáskörükbe tartozó dolgokokról”. (MTI)

NAPLÓ
2. oldal — 1966. október 23.

Ünnepség a spanyol nemzetközi brigádok tiszteletére

A proletár szolidaritás történelmi jelentőségű eseményére — a spanyolországi nemzeti brigádok megalakulásának 30. évfordulójára — emlékeztek az egykori résztvevők, bajtársak, hazánkban élő spanyol politikai emigránsok szombaton a néphadsereg központi klubjában.

A Honvédelmi Minisztérium képviselőjében Halász Antal ezredes üdvözölte az egybegyűlteket, majd elmondotta: népünk nagyszerű forradalmi hagyományai között tartjuk számon, hogy legjobbjaink képviselői az első perctől részt vállaltak a küzdelemből. A mai ünnepi előmáltán állítjuk kö-

vetendő példaképekül Zalka Mátét, Gáll Jánost, Rajk Lászlót, Szabai Mihályt, Mező Imrét, Sziklai Sándort, dr. Münich Ferenc elvtársat, s velük együtt azt a csaknem 1200 magyart, akik örökre beírták nevüket a nemzetközi proletárhősök aranykönyvébe. (MTI)

Erhard és a közvélemény

A Bad Godesberg-i szociológiai intézet legutóbbi közvéleménykutatásának adatai szerint a nyugat-német lakosság 53 százaléka a kormány átalakítását óhajtja, a megkérdezettek 44 százaléka szerint Erhardnak távoznia kellene.

Mende, a Szabad Demokraták Párt vezetője pénteken sajtónyilatkozatában fejtette ki, hogy véleménye szerint a koalíció, amelyben pártja is részt vesz, összeomolhat a jövő

évi költségvetéssel kapcsolatos nézeteltérések miatt. A szabad demokraták ellenzik az adóemelést, míg a kereszténydemokraták szerint emelni kell az adókat, ha másképpen nem tudják helyreállítani a költségvetés egyensúlyát.

A Reuter a fentieket kommentálva megállapítja, hogy Erhard helyzetét mind a két párt közötti ellentét, mind pedig saját pártjának belharcai ingattá teszik. (MTI)

Pekingi események

A Pekingben olvasható jelszavak és plakátok hangja egyre élesebb. „Sztétverjük azt, aki Mao elnök egyetlen hajszálát is meggörcsíti!” — olvasható az egyik. A Pekinget átszelő fő útonalonalon kifüggesztett plakátok immár egyértelműen azt követelik, hogy fosszak meg tisztségétől Liu Sao-csi köztársasági elnököt és Teng Hsziao-ping-et, a KKP főtitkárát. Tovább szélesedik a harc más kínai vezetők ellen is. (MTI)

Chile kapcsolatot keres a szocialista világgal

Gabriel Valdes chilei külügyminiszter rádió- és televízió beszédet mondott, s ebben hangsúlyozta: a chilei kormányának őszinte érdeke az együttműködés a kapitalista és a szocialista országokkal egyaránt. Szívvelyes kapcsolatokat fejlesztünk ki a Szovjetunióval és a többi európai szocialista országgal. Új kapcsolatokat ezek, hiszen 150 éve az Egyesült Államokkal és a nyugat-európai országokkal tartunk fenn kapcsolatokat.

A miniszter elítélte a fegyverkezési hajszát, kijelentette, hogy az „a haladás fő ellensége”. Valdes kijelentette, hogy az Amerikai Államok Szervezetét és amerikai országok gazdasági és kulturális fejlesztésének hatékony szervévé kell tenni. (MTI)

Makariosz a görög-török tárgyalásokról

Az Athénban megjelenő Avgi tudósítójának jelentése szerint Makariosz érkezik, a Ciprusi Köztársaság elnöke New York-ba érkezésekor nyilatkozott az ott működő görög tudósítóknak a görög-török titkos tárgyalásokról. A párbeszéd az érsek véleménye szerint — az Enozis — Ciprusnak Görögországhoz való csatolása alapján folyik. (MTI)

Felbocsátották a Luna-12-öt

A Szovjetunióban szombaton reggel, magyar idő szerint 9 óra 42 perckor egy űrrakéta segítségével a Hold felé vezető pályára juttatták a Luna-12 automatikus űrállomást.

Az űrállomás fellövésének fő feladata a Hold-szputnyikok berendezésének tökéletesítése, a Hold és a körülötte levő térség további kutatása. (MTI)

Határozat a fajgyűlölők ellen az ENSZ-ben

Az ENSZ-közgyűlés gyámsági bizottsága pénteken este elfogadta a Dél-Rhodesia kérdésében sürgősséggel előterjesztett afro-ázsiai javaslatot.

A határozat, amelyről a közgyűlés szombati rendkívüli ülésén fog dönteni, megerősíti Dél-Rhodesia népének elidegeníthetetlen jogát a szabadságra és függetlenségre. A határozat előterjesztőit elítélte a fajgyű-

lölő rendszerrel kötetendő minden olyan megállapodást, amely nem ismeri el Zimbabwe népének önrendelkezési és függetlenségi jogait. Emlékeztetik Angliát arra a kötelezettségére, hogy az „egy ember egy szavazat” elvének érvényesítésével és az általános választójog alapján át kell adnia a hatalmat a Zimbabwe-i népnek. (MTI)

Kanadai kereskedelmi küldöttség érkezett hazánkba

Stanley J. Randall, Kanada Ontarió tartományának kereskedelmi és fejlesztési minisztere, a tartomány kereske-

delmi delegációjának élén szombaton hazánkba érkezett. (MTI)

A walesi bányászfalu tragédiáját súlyos gondatlanság okozta

Szombat reggelig több mint száz gyermek holttestét emelték ki a walesi bányászfalucska — Aberfan — iskolájának romjai alól, amelyet pénteken a falu fölé tornyosuló meddőhányó többnapos esőzéstől felhalmozott tömege temetett maga alá 15 környező házzal együtt. Egész éjszaka reflektorfényrel folytak a mentési munkálatok, több ezer messze környékről odasereglett önkéntes részvételével.

A 250 méter magas felázott meddőhányóról mintegy 2 millió tonnányi sár- és törmelék-tömeg zúdult alá a salakhegy tövében álló iskolára, amelyben éppen megkezdődött a tanítás. Az iskolának 254 het-tizenegy év közötti fiú- és leánytanulója volt. Három viszonylag épségben maradt osztályban a tanulók — összesen 91 gyermek — tanáraikkal együtt megmenekültek. (A tegnapi hírből tévesen jelzett a távirati jelentés óvodát — szerk.) Eddig négy tanár holttestét

találták meg. Egyelőre még nem tudták pontosan megállapítani, hány gyermek tartózkodott az épületben a szerencsétlenség pillanatában. Attól tartanak, hogy 90—100 gyerek és felnőtt maradt a sártömeggel borított romok alatt, akiknek életbenmaradásához — bár a mentési munkálatok lan-kadatlan erőfeszítéssel szombaton is folytatódtak — nem sok reményt fűznek.

Wilson miniszterelnök, aki pénteken a késő esti órákban a tragédia színhelyére látogatott, megígérte, hogy független vizsgálóbizottságot rendel ki a szerencsétlenség okainak kiderítésére.

Az egész szigetországot mélyen megrázta a tömeges gyermektragédia. A szűk völgykatlanokban fekvő walesi bányászfalvak köré tornyosuló meddőhányó veszélyére az elmúlt években ismételt felhívták a figyelmet, de semmi sem történt a katasztrófa megelőzésére. Szakértők szerint a salak-

hegy megcsuszamlásának valószínű oka: a több napon át tartó szakadatlan esőzés következtében a laza szerkezetű meddőhányó óriási víztömeget gyűjtött magába, és amikor a belső víznyomás elérte a kritikus pontot, robbanásszerűen szétnyomta a képlekennyé vált sárhegy alapját. Bár a szerencsétlenséget megelőző napon a környékbeliek a meddőhányó mozgására lettek figyelmesek és ezt jeleltették az állami kezelésben levő szénbányák igazgatóságának, semmi sem történt a helyzet kivizsgálására és a drótkötélpályán mozgó csillék a tárnákból kikerülő salakot az utolsó pillanatig szórták a meddőhányó csúcsára.

Az angol bányászszakszervezet vezetője szombaton bejelentette: tanuvalomást kíván tenni a vizsgálóbizottság előtt. A siralomvölgygé változott bányászfalu lakói elkészeredtek haraggal követelik a felelősség megállapítását. Miért engedték meg, hogy a

A bolgár és NDK-beli vezetők elutaztak Moszkvából

Szombaton elutaztak Moszkvából Bulgária és a Német Demokratikus Köztársaság pártvezetői, kormányfői és honvédelmi miniszterei, akik az SZKP Központi Bizottsága és a szovjet

kormány meghívására tartózkodtak a szovjet fővárosban. A repülőtéren a vendégeket Leonyid Brezsnyev, Alekszej Koszigin, Nyikolaj Podgornij és más szovjet vezetők búcsúztatták. (MTI)

Amerikai üzletemberek érkeztek Budapestre

Amerikai vezető üzletemberek és gyárosok egy csoportja érkezett szombaton Budapestre. A csoport látogatást tesz több európai országban, körútja során felkeresi Csehországot, Lengyelországot, Jugoszláviát, Romániát is. Az utazást a New York-ban megjelenő Time című hetilap szervezte.

A vendégek között az USA iparának és kereskedelmének olyan ismert személyiségei vannak, mint Henry Ford II., J. F. Cullmann, a Philip Mor-

ris igazgatótanácsának elnöke, R. De Young, a Goodyear gumiköszernyű igazgatótanácsának elnöke, G. K. Funston, a New York-i tőzsde elnöke, John Harper, az amerikai alumíniumtársaság elnöke, W. Pach, a Gilette igazgatótanácsának elnöke, R. Warner, a Mobiloil igazgatótanácsának elnöke. Elkísérte a csoportot Henry Luce, a Time folyóirat tulajdonos-főszerkesztője és eljöttek a lap munkatársai is. (MTI)

A lázadó laoszi tábornok elmenekült

A laoszi hadsereg kormányhű egységei szombaton fegyverrel bevették a savannakertű repülőterre, a pénteken kirobbant kormányellenes támadás központjába.

Thao Ma tábornok és a többi lázadó tisztek előzőleg tizenegy T-28-as repülőgépet feldelzeten elhagyták a repülőteret, és mint későbbi jelentésekből kitűnt, a thaiföldi Udorn légitámaszponton szálltak le és menedékkert kértek.

Az AP értesülése szerint visszatértek Vientianeba azok a tábornokok, akiket korábban Thao Ma őrizetbe vett a savannakertű repülőtéren, elindítva ezzel a lázadást.

Souvanna Phouma laoszi miniszterelnök pénteken délután Párizsban tábornokok egymás közötti perpatvarának minősítette a laoszi eseményeket, amelyek 15 ember életébe kerültek. A miniszterelnök hazaindult Vientianeba. (MTI)

Tüntető tömegek tartóztatták fel Johnsont

Johnson amerikai elnök szombaton rövid látogatást tett Sydneyben. A városba érkezése előtt a rendőrség megpróbálta elejét venni a tüntetéseknek, ezért több embert letartóztatott. Őrizetbe vettek egyetemi hallgatókat, akik megkísérelték eltávolítani az utcáról a Johnsont üdvözlő plakátokat és zászlókat.

Mindezek ellenére a hatóságok jogosan számítottak arra, hogy heves Amerika-ellenes tüntetések lesznek. Amikor az amerikai elnök megérkezett Sydney területére, Robert Askin tartományi miniszterelnök biztosította az elnököt, hogy Sydney városa mindent megad neki, még a tüntetéseket is, „nehogy honvágya legyen”.

Az elnök gépkocsiba szállt és végig hajtott a városon. Útját több helyen tüntető tö-

megek állták el. Néhány száz tüntetőnek sikerült áttörnie a rendőrök sorfalát és megrohanni Johnson gépkocsiját. Rendőrök és detektívek léptek közbe és szívszűkítővel dobálták a tüntetőket az elnöki gépkocsiról.

Sok tüntető lefeküdt az útra, hogy megakadályozza az autószerelő haladását. Motoros és lovasrendőrség is érkezett a tüntetések színhelyére, s rájártak a felvonulókra. Kézitusak alakult ki, sokan megsebesültek.

Sok ausztráliai azzal fejezte ki Johnson iránti „rokonszenvét”, hogy girland helyett kibontott WC-papírtöredéket dobált az autókavarrára. A rendőrök 12 tüntetőt letartóztattak. Johnson később visszatért Canberrába. (Reuters)

90 éven át egyre magasabbra emelkedő meddőhányó ellenőrizetlenül növekedtek egészen a katasztrófa pillanatáig? Miért nem hallgattak az illetékes hatóságok az évek óta hangoztatott figyelmeztetésekre és miért nem tettek megelőző intézkedéseket a hosszantartó esőzéstől elszapósodott salakhegy megfeszítésére?

A Merthyr-i közéleti tanács (ide tartozik Aberfan) jegyzőkönyvéből kiderült, hogy Williams tanácsosnál 1964 januárjában figyelmeztették: „Sok bajunk van a salakhegyről leáradó vízenyős szénporral. Ha a meddőhányó egyszer megcsuszamlik, betemével fenyegeti az egész iskolát”. Ezt a csaknem három éve jegyzőkönyvileg rögzített figyelmeztetést megelőzően az iskola volt igazgatója ugyan csak tiltakozott a tételtség miatt és kijelentette: „Egy napon majd innen fognak kiásni bennünket.”

Ismrd Williams bányász, akinek öt hozzátartozója pusztult el a katasztrófában, kijelentette: „Néhány évvel ezelőtt, amikor a meddőhányó megmozdult, követeltük, hogy — az iskola közelségére való tekintettel — máshová rakják le a salakot. A szénbányászati tröszt igazgatóságának ielelnie kell a történetekért.”

A szénbányászati tevé- igazgatóság nem volt hajlandó megerősíteni, hogy kapott-e előzetes figyelmeztetést a meddőhányó mozgásáról. Hivatalos nyilatkozatában csupán azt hangoztatja, hogy „az abnormális méretű esőzés következtében annyira átítódott a salak tömeg, hogy a belső víznyomás végül is szétverte a meddőhányó alaprétegét”.

A késő esti órákban a miniszterelnöki hivatal ismét megerősítette, hogy nyilvános vizsgálat indul annak kiderítésére, mi idézte elő a szerencsétlenséget, és kit terhel a felelősség. Szombatra várták Erzsébet királynő látogatását Aberfanban, ezt azonban a Buckingham-palota lemondta, hogy az uralkodónő odaérkezése ne vonja el a figyelmet a mentéstől. U Thant ENSZ-főtitkár Brown külügyminiszterhez intézett táviratában mély megrendülést fejezte ki.

Lapzártakor jelentik, hogy megafonos autók járnak Aberfan utcáit. A hangosbeszélők önkénteseketaboroznak, s figyelmeztetik a lakosságot és a mentőket: ha meghallják a bányászirénát, habozás nélkül meneküljenek, mert ez a meddőhányó újból mozgását jelzi. (Reuters)

Elismerésre méltó módon dolgoztak a közös gazdaságok

Járásai párttervezlet Derecskén

Szombaton tartották a derecskei járás párttervezleteinek küldötti párttervezletüket. A járás életében valóban nagy jelentőségű eseménynek számított a kommunista tanácskozás. Ezt mutatja az is, hogy a párttervezlet tiszteletére kiállítás rendeztek a járás úttörői, egy másik nagyszabású kiállítás pedig a közegpolitikai munka eredményeit méltatta. Van valami jelképes abban, hogy a küldöttek a tanácskozást a beszámoló

lasi időszakban épült új, modern általános iskolában tartották. A párttervezlet színvonalát izléseken, szerényen díszítették. A teremben egyetlen jelszót helyeztek el, ez kifejezte a párttervezlet központi gondolatát, célját, feladatát. A VIII. pártkongresszus határozatából idéztek: „Tanítsuk meg az embereket szocialista módon élni, dolgozni és gondolkodni.”

eredmények mellett, éppen az elkövetkezendő időszak feladatainak még jobb végrehajtása érdekében — egészséges, élénk vitának adott alapot.

A párttervezlet elnökségében foglalt helyet Cifra László ezredes, az MSZMP Hajdú-Bihar megyei Végrehajtó Bizottságának tagja, a megyei rendőrfőkapitányság vezetője, Szatmári András, a Központi Bizottság osztályvezető helyettese is. A járási pártbizottság beszámolóját az 1962-es járási párttervezletet óta végzett munkáról Szűcs Gábor, a pártbizottság első titkára terjesztette a küldöttek elé. A beszámoló részletesen, alaposan értékelte az elmúlt négy

esztendő munkáját, a járás kommunista tevékenységét. Hangsúlyozta, az elmúlt négy évben a járás párttervezleteinek munkájában a gazdaságszervező, irányító és ellenőrző munkát sikerült előtérbe állítani. A párttervezletek jól mozgósították a termelőszövetkezetek tagságát, a járás lakossága becsülettel vett részt a helyes célkitűzések megvalósításában. Mindez hozzájárult, hogy szép fejlődésről adhat számot a pártbizottság.

dalkodás fölényét, megismerte, elfogadta és alkalmazza a modern termelési eljárásokat. A tagság kulturális színvonalának és szakmai felkészültségének javulásával párhuzamosan egyre többen látják a szövetkezetek gazdálkodásának lényeges összefüggéseit. Mindez azt bizonyítja, hogy a tagság szocialista közösségekbe való formálódása jó úton halad. A nagyüzemi gazdálkodási szemlélet gyorsabb ütemű kialakítását azonban még több tényező hátráltatja. A beszámoló ezután helyesen bírálta, hogy a közgazdasági elemző munka a gazdaságokban még alacsony színvonalon áll. A termelési agitáció, az új eljárások propagálása nem elég meggyőző és sokrétű. A tervezés színvonala több helyen elmarad a követelményektől, a munka nem elég szervezett. Egyre jobban kialakul az új, szocialista munkaerőkölcs, ez egyik fontos mutatója, mennyire éri magának a szövetkezetet a tagság. Am gátolják a szocialista munkaerőkölcs kialakulását egyes helytelen nézetek és jelenségek. Így például előfordul, hogy a munkaerő megértőit nem vonják felelősségre vagy a felelősségre vonás nem áll arányban a mulasztásból adódó kár értékével.

Fokozni a belterjességet

A közös gazdaságok jelentősen fokozták ártermelésüket, a halmozott termelési érték az 1962-es évhez viszonyítva 38,3 százalékkal emelkedett. Az intenzív búza meghonosítása, a helyes termelési technológia alkalmazásának eredményeként lényegesen emelkedett az átlagtermés. Különösen szép sikert értek el a nagyléptű és a kismarjai Rákóczi, a kokadi Lenin és a hajdúszovátai Május 1 termelőszövetkezetek. A beszámoló felhívta a figyelmet a belterjesség fokozására. A járásban például a zöldségtermesztésnek immár hagyományai vannak. Ennek megfelelő a járás adottsága is. Jelenleg 2263 katasztrális holdon termelnek zöldségféléket, mintegy 730 katasztrális holdal több területen, mint 1961-ben. Az öntözés lehetősége, a Debreceni Konzervgyár megépülése, a népgazdaság növekvő szükséglete egyaránt azt igényli, hogy az elkövetkező öt év alatt elsősorban a belterjes termelést valósítsák meg a közös gazdaságok a jelenlegi területen, majd pedig kétszerezze meg ezt. A két éve megalakult derecskei Önellő Kertészeti Társulás eredményes munkája igazolja a területen is a társulási formák célszerűségét. A társulás két év után, 1965-ben már egymillió forint nyereséggel gazdálkodott, míg korábban a létrehozó tsz-ek kertészeti ágazatai veszteségesek voltak. A beszámoló ezután az állattenyésztéssel, az ártermelés helyzetével foglalkozott.

őszi vetéstervét 92 százalékosan teljesítették. Elismerés, köszönet jár ezért a közös gazdaságok tagságának, mind azoknak, akik becsülettel eléget tettek vállalaiknak.

A beszámoló ezután a járás területén végbement társadalmi változásokat elemezte, foglalkozott a termelőszövetkezeti parasztság életkörülményeivel, helyzetével, általános műveltségének, kulturális színvonalának emelkedésével. Hangsúlyozta, a nagyüzemi gazdálkodási szemlélet kialakításában jelentős lépést tettek előre. A tsz-ek tagsága felismerte a nagyüzemi gaz-

Egységes párttervezetek

A beszámoló elemezte a párttervezlet újjavaslat taggyűlések tapasztalatait. Az alapszervezetek sokat erősödtek, munkájuk elismerést, tekintélyt vált ki a pártonkívüliek között. A vezetési tagok egyre jobban megfelelnek a vezetéssel együttjáró követelményeknek, példát mutatnak a munkában, a társadalmi és magánéletben egyaránt. A párttervezetek a legtöbb helyen kikérlik a kommunista és a pártonkívüliek véleményét az egyes határozatok meghozatala előtt. Ez a gyakorlat azonban még nem vált minden alapszervezetben általánossá. Oszintén szolt arról a beszámoló, hogy az elfogadott határozatok mellett való kiállással is akad gond. Elmarad például olykor a személyes felelősségvállalás és párttervezlet magatartás. Ez nem jellemző, de éppen a jobb előrehaladás érdekében kell szólni róla. Tény, hogy a járásban tovább erősödött az elmúlt években a párttagság eszmei-politikai egysége. Az egység kialakítását, a párt politikájának egységes értelmezését a pártoktatás, a marxizmus-leninizmus eszmeinek alaposabb elsajátítása is elősegítette. A pártoktatás az elmúlt években szélesedett, színvonala emelkedett, hatékonysága javult. Évenként 2300—2600 hallgató vett részt az oktatás különböző formáiban. Lényeges eredmény, hogy a párttagság többsége, 70—75 százaléka politikai oktatásban részt vett. A politikai oktatás színvonalának javítását elősegítette a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetem kihelyezett osztályainak munkája. A feladat, hogy tovább javítsák a járásban az oktatás szervezetségét, tartalmát, színvonalát.

alapszervezetek taglétszáma. A számszerű növekedés mellett eredményeket értek el a munkára nevelésben, a tanulásban. Bírálta a beszámoló, hogy a járás ifjúságának csak mintegy harminc százaléka tartozik a KISZ-alapszervezetekhez. Ez azért is elgondolkodtató, mert hiszen a mai KISZ-korosztályhoz tartozó fiatalok a felszabadulás után születtek, nagy részük az úttörő mozgalomban nevelődött. A KISZ-szervezetek munkájának leggyengébb területe az ideológiai tevékenység. A fiatalok körében van leginkább talaja például a nyugati életforma túlbecsülésének. Minden szervnek fokozott gondot kell fordítani a fiatalok nevelésére, nagyobb segítségre van szükség az ifjúsági munkában a pártalapszervezetekben.

A vita

A járási bizottság öszinte számvetése, a beszámoló, amely elsősorban a még meglevő gondokat tárgyalta az

A népgazdasági érdek elsődleges

Szatmári András felszólalásában átadta a Központi Bizottság üdvözlését a küldött-értekezlet résztvevőinek, köszöntötte őket a KB megbízóhálójából. Beszolt arról az előrehaladásról, amely az egész országban tanúsítja, a párt vezetéseivel mind szűkebb sikereket érünk el a termelésben, az emberek tudatának formálásában. Mint mondotta, a derecskei járás kommunista művelődési módján kivették részüket a kongresszusi készülődésből.

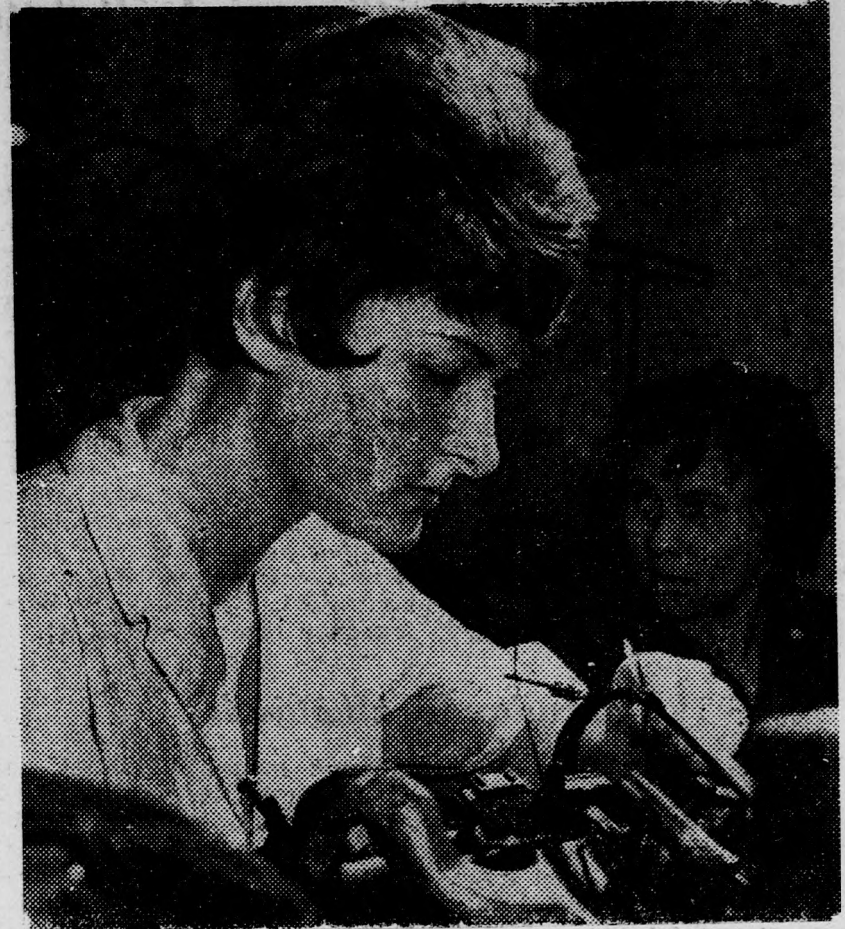
Táborszki Gyula gazdaságpolitikai kérdésekről beszolt felszólalásában. A gazdasági mechanizmus kérdéseit tárgyalva találkozni olyan véleményekkel — mondotta, ami azt

mutatja, egyesek túlzottan előtérbe akarják helyezni a szűk csoportérdekeket. Csak a népgazdasági érdek lehet az elsődleges, a meghatározó — hangsúlyozta. A termelés, a mind színvonalasabban végzett munka a legfontosabb, erre kell törekednünk. Mocsári Sándor, a hajdúszovátai Május 1 Tsz tagságának munkájáról számolt be a küldötteknek. A szövetkezet tagsága négy esztendő alatt 60 százalékkal növelte a termelést. Az idén 260 mázsás átlagtermést biztosítanak burgonyából, 400 mázsás cukorrépatermést érnek el holdanként. Ha még jobban kihasználják adottságaikat, jobban szervezik a munkát, még több

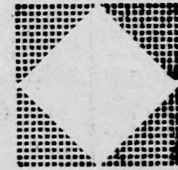
árut adnak a népgazdaságnak s ez a célja a Május 1 Tsz tagjainak. Fegyveres Antal számolt a tanács munkájáról. Részletesen szolt az elkövetkezendő öt év tennivalóiról. Mint mondotta, közegpolitikai célokra 135 millió forintot szánnak, ebből 31 millió forint a központi hozzájárulás. Társadalmi munkát 19 millió forint értékben terveznek. Felhívta a küldöttek figyelmét, a nagyszabású fejlesztés megvalósítása úgy lesz eredményes, ha a községekben, a járásban mindenki szívügyének tekinti a fejlesztési feladatokat maradéktalan megvalósítását és ebből becsülettel ki veszi a részét.

Tizenhét felszólalás hangzott el és még 13 küldött jelentkezett hozzászólásra. A párttervezlet résztvevői úgy határoztak, a további hozzászólók írásban juttassák el véleményüket az újjavaslatra kerülő pártbizottságnak. Továbbá, hogy a járási pártvb dolgozza fel a vita anyagát és három hónap elteltével terjesse a pártbizottság elé a tett intézkedésekről szoltó je-

KONGRESSZUSI VERSENYBEN



A Debreceni Kötszövő Vállalat III. számú telepén dolgozik Kovács Géza, aki a kongresszusi versenyben 10 százalékos túljeljesítést vállalt — 100 százalékos minőség mellett. A telepnek 140 000 kesztyűt kell elkészíteni ebben az évben, de az eddigi szép eredmények mellett a dolgozók bíznak abban, hogy év végére legalább 20 000-rel többet teljesítenek.



A kötött kesztyűk nagy része exportra megy. A vállalat exporttervét a háromnegyedéves 115,1 százalékos teljesítéssel. Az eredményekben nagy része van Szabó Imrénének is, aki 105 százalékos tervteljesítést vállalt — 100 százalékos minőség mellett.

mentést. A vita Szűcs Gábor válaszával zárult.

A párttervezlet második részében a küldöttek megválasztották a 45 tagú pártbizottságot. A megyei párttervezletre 21 szavazati és két tanácskozási jogú küldöttet választottak.

Az újjavaslatot járási pártbizottság szombaton megtartotta első ülését. Ezen a pártbizottság első titkárává ismét Szűcs Gábort, titkárrá Gyönyörű Lajost választották. A derecskei járási pártvégrehajtóbizottság tagjaiként megválasztották Balázs Imrét, Csiha Lászlót, Fegyveres Antalt, Miskolczi Jánost, Mocsári Sándort, Nagy Istvánt, Tógyi Imrét, Újlaki Gyulát és Vágó Jánosné.

A pártbizottság ülésén megválasztották a kilenc tagú járási fegyelmi bizottságot is, ennek elnöke pedig Bartus Gyulát.

S. Gy.

NAPLO
2. oldal — 1966. október 23.

Az építőmunkások vállalják a nagy feladatokat

Párttervezlet a Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalatnál

A közelmúltban tartották meg az EM Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat kommunistái párttervezletét. Az ülésen részt vett és a vitában felszólt Gál István, az MSZMP Hajdú-Bihar megyei Bizottságának titkára is.

A párttervezleten részt vevő 110 küldött meghallgatta Pataki Gyulának, a pártbizottság titkárnak előterjesztését, a vállalat párttervezletének 1962-1966 közötti végzettségéről szóló jelentését.

A tartalmas írásos jelentést a küldöttek még az értekezlet előtt kézhez kapták. A jelentés kommunista felelősséggel, kellő szerénységgel,

önkritikusan értékelte az elmúlt négy év munkáját.

Első részében — bevezetőben — megállapítja, hogy az Állami Építőipari Vállalat kommunistái a párt IX. kongresszusára készülve az alapszervezeti vezetőségválasztó taggyűléseken reális mérleget készítettek a párttervezlet tevékenységéről.

A kommunisták különösen az utóbbi két évben, elsősorban személyes példamutatókkal, meggyőző, nevelő, mozgósító munkájukkal sokat tettek a termelés és a termelékenység fokozásáért, a jobb minőségért, az önköltség csökkentéséért, a munka- és berkegylem megszilárdításáért.

gyénkért, Debrecenért — mondotta —, és azért, hogy meggyőző lakói, dolgozói egyre több, szebb és jobb lakásban költözzenek, a felépített és építés alatt levő ipari objektumokban pedig új és új munkakalkulációkat kapjanak.

Majd megállapította — és ezt a tanácskozás is igazolta —, hogy a vállalat párttervezlete jó úton halad. A jelentés és a párttervezleten lefolytatott vita együttesen adja azt a reális alapot, amelyből kiindulva a következő évek feladatait kell és lehet megszabni.

Ezek után részletesen beszélt a párt vezetőségének érvényesüléséről.

— Igaz — mondta hozzá — szólásának ebben a részében —, annak ellenére, hogy a párt politikája a munkásosztály, az egész dolgozó nép, végső fokon az ember legfontosabb érdekeit szolgálja, a gyakorlati végrehajtásban előfordulhatnak torzulások, de ezekkel szemben kérelmetlenül következetességgel kell harcolni minden kommunistának.

Felhasználását a következő szavakkal fejezte be:

— A vállalat eddigi fejlődése jogosít fel bennünket arra, hogy bizunk a még nagyobb sikerekben, és biztosak vagyunk, nem ér bennünket csalódás.

Maradandó alkotások

Ennek következtében — állapította meg a beszámoló — az elmúlt négy évben tovább szilárdult a párttervezlet egyetemes, növekedett a párt tekintélye, erősödött a vállalatnál a párt vezetőserepe. Mindez tökéletes halással volt a vállalat termelőmunkájára is. Nyugodtan állíthatjuk — hangsúlyozza a jelentés —, hogy a korábbi mélypontról kimozdult a vállalat és a múlt évi, valamint az ez év első felvi eredmények biztató ígértet tartalmaznak a jövőt illetően is.

Az EM Építőipari Vállalat dolgozói évek óta ott vannak a megye minden jelentősebb építkezésénél, beruházásánál, lakásépítkezésénél. Az elmúlt években felépítették többek között a MÁV felvételi épület, a berettyóújfalui kórház, a Mezőgazdasági Akadémia, a gyógyszergyár, a GÖCS objektumait. Az elmúlt öt éves tervben összesen 3360 lakást adtak át tulajdonosaiknak.

A jelentés részletesen elemzte a következő évek feladatait is. A vállalat miniegy 30-32 százalékos termelés-emelkedés előtt áll, ami nagyon komoly erőfeszítést igényel mindenkitől, kommunistáktól, pártonkívüliektől egyaránt. Eppen ezért nagyon fontos — ezt kivétel nélkül minden hozzáférés is kiemelte — a kommunisták felelősségterének fokozása, példamutató helytállása, áldozatvállalása.

Jó úton halad a párttervezlet

További és állandó figyelmet érdemlő feladatokat ha-

tározták meg a küldöttek a párttervezlet gazdaságszervező munkájának magasabb színvonalra emelését. Igaz, az elmúlt éveket értékelve e tekintetben is sikerekről számolhatott be a jelentés, de az új gazdasági mechanizmus bevezetésének előkészítési idejét a vállalatnál is a magasabb színvonalú vezetés módszereinek kimunkálására kell fordítani.

Gál István, a megyei pártbizottság titkára hozzászólásában többek között a következőket mondta:

— Önök sokat tettek me-

Felelősségtudattal

Minden felszólaló egyformán hitet tett a párt politikája mellett. Olyan kérdésekről, problémákról tárgyaltak, amelyek az egész vállalat kollektíváját érintik. Szó esett a folyamatos munkaellátásról, a vidéki szállások sok esetben elfogadhatatlan színvonaláról, a termelést közvetlenül vagy közvetve gátló tényezőkről.

Ugyanakkor azt is hangsúlyozták a vitában résztvevők, hogy az építőmunkások hagyományaikhoz híven tetemes részt kérnek az ország, a szocializmus építéséből. Tudják, hogy nagy munka vár rájuk, de vállalják ezt, és mint eddig nemcsak szavakban, de tettekben is.

A kongresszusi munkaverseyhez csatlakozott szocialista és e címért küzdő brigádok a versenyszakasz végzetvével sem hagyják abba a jobb minőségért, a gazdaságosabb és több termelésért vívott harcukat.

Ha egy mondatban akarjuk a párttervezlet legfontosabb jellemzőjét megfogalmazni, azt kell mondanunk, hogy ez a tanácskozás a kommunisták felelősségtudattal teljes, mérleget vonó és feladatokat megszabó munkaerő-tervezlet volt.

A párttervezlet végül egyhangú szavazással elfogadta az előterjesztett szóbeli és írásos jelentést, megbizta az új pártbizottságot, hogy rövid időn belül a párttervezlet teljes anyagából készítse el az intézkedési tervet, majd megválasztotta az új pártbizottság tagjait.

A pártbizottság első ülésén tagjai sorából megválasztotta a végrehajtó bizottság tagjait Kovács Lajost, Kiss Jánost, Lévai Gábot, Makai Józsefet, Seres Györgyöt, Szabó Bálintot, Szilágyi Árpádot, Zsupos Istvánt. A pártbizottság titkárává ismét Pataki Gyulát választotta meg.

Szöllősy Tibor

A testvérországok életéből

Trabant és Calypso

A Német Demokratikus Köztársaság egyike a világ tíz iparilag fejlettebb országának. Termékei világszerte ismertek és keresettek. Ennek ellenére azonban, hogy az NDK ipari termékeivel jelentős pozíciót biztosított a magának a világpiacra, Magyarország harmadik legfontosabb külkereskedelmi partnere, s az NDK külkereskedelmi ranglistáján is hazánk szerepel a harmadik helyen.

A két ország kapcsolatának növekedését mutatja, hogy az export-import forgalom 1950 és 1955 között 3,3-szeresére növekedett és 1963-ra ismét csaknem megkétszereződött. Az idei esztendőben ugyancsak tovább erősödtek kapcsolataink: 1966-ban a múlt esztendőhöz viszonyítva 11,4 százalékkal növekedett az NDK és Magyarország közti kereskedelmi forgalom. Még grandiózusabb fejlődést mutat az 1970-ig ér nyereséges, hosszútávú szerződés, amely az előzőhöz viszonyítva 40 százalékos emelkedést irányoz elő.

A gazdasági szakemberek és kereskedelmi üzletkötők

jól ismerik a nevet: VEB Sachsenring, Ikarus Karosszéria- és Járműgyár, VEB Vörraderanlagenbau Köthen, Budapesti Rádiótechnikai Gyár... A párosítás ötletéről, a felsorolás pedig hiányos, hiszen a Trabant személygépkocsik, az Ikaruszban készülő autóbuszok (az NDK-ban ezekkel bonyolítják le a távolsági autóbussz közlekedést) a külszíni fejtésnél használt, nagy teljesítményű kotrógépek és a Calypso magnetofonok csupán egy-egy tételét jelentik annak a sokrétű gazdasági kapcsolatnak, amely a két ország között fennáll.

Természetesen a fejlődés, az együttműködés kiszélesítése állandó folyamat, s nagyban segíti azt, hogy mindkét ország tevékenyen részt vesz a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa munkájában. Nem túlzó az a megállapítás, hogy éppen az NDK és Magyarország kapcsolataiban van nagy jelentősége a szakosításnak, a kooperációnak — a népgazdasági újszólván minden területén, hiszen mindkét ország csekély nyersanyagbázissal

rendelkezik, s ezért különösen érdekes a kifejezetten munkaigényes cikkek gyártásának növelése.

Érdekes egyébként csupán a vegyiparon belül röviden áttekinteni kapcsolataink formáját.

A szuszpenzációs PVC-gyártásra specializált magyar vegyipar például továbbra is fejleszti ennek a fontos műanyagának a termelését. A jelenlegi tervidészetekben viszont nem kell berendezkednie a költséges beruházással járó emulziós gyártásra. Az emulziós PVC-fajtát, amelyet eddig nagyrészt nyugatról vásároltunk, most teljes egészében az NDK-tól, s kis részben Lengyelországtól kapjuk, természetesen formájában. A növekvő műanyag-felhasználás következtében a nálunk nem gyártott polisztiroból is nagyobb mennyiségre lesz szükség az elkövetkezendő években, mint korábban. Az ugyancsak jórészt ezideig nyugatról importált műanyag-fajtát ezután szintén a baráti országokból, elsősorban az NDK-ból kapjuk. O. Gy.

Éjszakai pillanatkép

A Dózsa György út fái szinte összeborulnak. Már sárguló, de még dús lombjaik között őszi szél futkározik, meg-meg-újuló erővel. Az ember fázósan húzza össze magát, s akaratlanul is arra gondol: milyen jó lenne egy meleg szobában. Annál is inkább, mert késő este van. Járókelők alig akadnak, kihalt már ilyenkor az utca.

De mégis emberi hangok röpködnek sűrűn a levegőben, s hajókürthöz hasonló, elnyújtott, jellegzetes túlköles zavarja meg az esti csendet. Ott fenn a magasban...

Onnan jön a hang, az emberi is meg a gépi is. Olyan magasból, amilyen még nem sok van Debrecenben, de számuk egyre emelkedik. Éppen az ő munkájuk nyomán, akik most is, éjjel is ott dolgoznak. Az isme-

retlen emberek iránt valamiféle hálát is érzek, mert tudom, hogy kiérdemelték. Éjszai végzettségű munkásokat, amelyek a nappali jó teljesítményhez szükségesek. S mindezt már kilenc emelet magasban...

— Halló! — hangzik egy kiáltás a magasból. — Világíts ide!

S a következő pillanatban a toronydaru reflektorszeme fehér pásztát vág a sötétbe. Odavilágít, ahová a munkás kérte. S a fényben valóban hajlongó alakokat lehet látni, ahogy az ember hátravetett fejével felzúg oda a magasba.

— Gyere ide! — hallom újra az előbbi kiáltást. S ez is a darusnak szól, aki majdnem olyan magasan ül a daru irányítófülkéjében. Jellegzetes búgó hanggal indul el a daru a sínen, és a

dróton függő csigát szinte mértani pontossággal engedí oda, ahová kívánták. Mindössze néhány perc az egész, amíg a nagy daru méltóságos mozgással odafordul, ahová a fénypásztát vetíti. S szinte csak odavetett szavakkal beszélgetnek, mégis értik, hiszen a szakma nyelvén szólnak egymáshoz.

Igy épül, így rendeződik éjszaka is sok ember álma. Azoké, akik naponta megnézik, naponta megcsodálják a kilencemeletes épületeket, ott a Dózsa György úton. S aki mindennap megnézi, az mindennap lát változást, sokat, hiszen éjjel sem pihennek az emberek, a gépek, éjjel is van vállalkozó, aki felmegy a tetőre, és dolgozik. S amikor az esti sötétségben Debrecen új városrészét nézem, a sok-sok emeletes, színes épüle-

let, az ezernyi behunyt vagy kitarult ablakszemlet, az jut eszembe, hogy mennyi erőfeszítés, mennyi munka van ebben. Hány ember töltött el azokon az épületeken is éjszaka, hányszor mozdult a daru, amíg ilyen széppé változott!

Sokszor, nagyon sokszor. Akik most ott vannak az épülő kilencemeletes tetőjén, bizonyára többször voltak hasonló helyzetben ott a tőbin is. Azokon, ahol most már családok élnek, gyermekek alusszák álmaikat. Azok még csak három-négy emeletesek voltak. Itt már kilenc emelet épült egymás fölé. Egyszer magasabbra törnek ok is, egyre nagyobbak, egyre szebbek lesznek ezek a házak, hogy egyre több ember találjon otthon.

Boda László

Olvasóink írják

a buszvezetőkről, kalauzokról

Tudvalevő, hogy az AKÖV is szolgáltató vállalat, s dolgozóinak nagy része emberekkel van összekötöttségben. Igen sok emberrel. Az ő munkájuknak udvariasságot, türelmet követel. Különösen vonatkozik ez az autóbuszokon szolgáltató teljesítő dolgozóira. Ezt várják az utasok egyaránt. S ennek hiánya — sőt néha egyes dolgozók lélekellen magatartása miatt fokozódnak az AKÖVvel szembeni panaszok.

Nem vitás, hogy az AKÖV utasszállító munkája az utóbbi időben igen megnőtt. Egyrészt azért, mert gyorsabb közlekedési eszköz a busz, másrészt, mert igen sok a bérletes utas, mivel így olcsóbb, kényelmesebb az utazás. Naponta több-

ször is bejöhethetnek, nem okvetlenül fontos mindent egyszerűen intézni, hisz jöhetnek a bérletesek a nap bármelyik időszakában. Az sem vitás, hogy akadnak utasok, akik kihívó viselkedésükkel méltatlanul sértik, bántják az AKÖV dolgozóit és más utasokat. Itt módjában áll a járat személyzetének a szolgálati szabályzatban előírtak szerint eljárni. De az utasok nagy többségére nem ez jellemző, éppen ezért érthető, hogy mégis akadnak olyan buszvezetők, kalauzok, akik megfelelnek magukról, egyes esetekben gorombán bánnak gyerekekkel, felnőttekkel egyaránt.

Néhány ilyen példából idézünk:

Dobrossy József Derecske, Semmelweis utca 3. sz.:

Október 16-án 19 órakor a tépei utálagazásnál (koromsötétben minden kivilágítás nélkül van ez a forgalmas megállóhely) várakoztunk, amikor némi késéssel megérkezett a busz. A felszállásra várakozók munkahelyükre visszatérő munkások, s egyéb utasok — köztük egy kétéves gyerek és egy kismama — voltak. A Debrecenbe utazók közül néhányan felszálltak, s az egyik utas kérte a kalauzt, hogy a gyereket vegye fel, majd felhívta a kismamára is a figyelmét. A kalauz ingerülten visszautasította a felhívást, nem vett tudomást a megkülönböz-

tetés érdemlő utasokról, és a buszt elindította. Majd pár méter után a busz megállt, a kalauz kiszólt ingerült hangon, hogy jöjjön az a gyerek. A gyereket vitte a nagymamája, és amikor már fél lábbal a lépcsőn volt, a kocsit ismét elindult, és a gyerekekkel együtt a felszállni szándékozó kivágódott. Szerencsére a lemaradt többi utas elkapta őket. Ha ez nem így történik, a kocsit alá kerülhetek volna. S a kalauz a Derecskén váró nagypapával (itt bár leszálló nem volt, mégis felvett két utast) közölte, hogy a gyermek a következő busszal jönni fog.

Szabó Sándor Debrecen, Nagy Sándor telep

Október 14-én háromnegyed kettőkor a Nagy Sándor telep felé induló 3-as számú autóbuszra felszállt egy idős, nyugdíjas nő is. A bérletek felmutatásakor a kalauz rázótt, hogy a bérlete érvénytelen. Az asszony nagyon meglepődött, hiszen ő kiváltságos az októberi szelvény. Igen ám, de nem volt ráírva az igazolvány száma. Majd erőlyes hangon közölte, hogy aki „érvénytelen” jeggyel utazik, 25 forint büntetést fizet. Vajon tudnia kell-

e a nének, hogy az igazolvány számát neki kell ráírni? Hiszen akik a Hatvan utcai irodában váltották bérletet, az AKÖV alkalmazottja mindenkinek ráírta az igazolvány számát is. Egyébként nem minden kalauz, illetve vezető ilyen udvariatlan. Például a 10-es számú busz vezetője igen udvarias az utasokkal szemben. Láttam olyan esetet, amikor a vezető megmeszta a megállótól megállt, és a szaladó utast felvette.

Egy földesi lakos:

Október 14-én 16 órakor akartam a Debrecenből kiinduló busszal utazni Hajdúszováról Földesre. Hajdúszovafőn a közösi tanács előtt kiszállított megállónál várakoztam. Nagy meglepetésemre a busz

jól odébb, a kert mellett állt meg, és mire a nagy számban odáig szaladtam, már elindult. A 17 órakor közlekedő busz viszont már megállt a tanácsház előtt. Tehát nyilván nem én szabálytalankodtam.

Sz. I. Debrecen:

A Miskolc-Debrecen között közlekedő gyorsjáratra várunk a polgári megállónál. Mikor a busz megérkezett, a vezető kijelentette, hogy csak azokat veszi fel, akik Debrecenbe utaznak. Igaz, hogy a kocsiba már csak állóhely volt, de nem volt még megteleve. Már csak öt ember állt lent, amikor közölte, hogy többet nem vesz fel. Kérték, engedje fel őket, reggel dolgoz-

niuk kell, majd egy utas megjegyezte, hogy legalább tíz ember még felférne. A vezető felszánta felet: „Most már csak azért sem veszem fel, amiért vitatkoznak velem”. Majd becsapta az ajtót, és elindult. A lemaradt öt ember között három nő volt, akik hétfőn korán reggel már dolgoztak volna. Ha haza tudtak volna jutni, de „csak azért sem” vették fel őket.

Válasz

A NAPLÓ CIKKÉRE

Nem lehetne egyszerűbben?

A Hajdú-Bihari Napló 1966. szeptember 27-i számában a „Nem lehetne egyszerűbben?” című cikk írója szövegét, hogy hosszú időt vesz igénybe, amíg a gázpalackot igénylők kérelmét elbírálják, illetve ügyük eljut odáig, hogy használhatják is gázkészüléküket. A cikkre Bese Vilmos, az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt vezérigazgatója többek között a következőképpen válaszolta a Napló szerkesztőségéhez küldött levelében:

A cikkben foglaltakat kivizsgáltam, és azzal kapcsolatban a következőket közlöm: Az új — háztartási gázpalackot használó — fogyasztók bekapcsolását az AFOR, illetve megbízás alapján Hajdú-Bihar megyében a Tiszántúli Földgázszolgáltató és -szelő Vállalat tanács kiutalás alapján végzi. A tanács közreműködésére azért van szükség, mert így látszik biztosított, hogy az arra leginkább rászoruló családok kapják meg az engedélyeket, tekintve, hogy a jelentkezni igényelők még nem tudjuk mind kielégíteni. A tanács engedély kiadásának rendszere meg 1967-ben sem szüntethető meg. A megyei tanácsok a megyére megállapított keretszámmal járják, esetleg községi szintre bontják le. Ebből adódik, hogy az engedély kiadásánál a fogyasztók — mint intézkedő szerveknek — a járási, illetve a megyei tanácsok illetékes osztályainak szerepét is érzékelik.

A megyei tanácsok összesítvé adják meg az AFOR-nak az igényjogosult fogyasztók névjegyzékét. Az AFOR ennek alapján ad megbízást a bekapcsolások végrehajtására. E munkának természetesen bizonyos adminisztrációs kelleknek vannak. Ilyen például a szerződés kötés, a kiadott palackok kárton készítése. A kártonok alapján állapítja meg ugyanis az AFOR palackkészletének hollétét, és végezteti el éventenként a kötelező leltározást. Mivel a gázpalackokért és a keretszámoknak megfelelő bekapcsolásokért a Tiszántúli Földgázszolgáltató és -szelő Vállalat felelős Hajdú-Bihar megye területén, így érthető, hogy a bekapcsolási jegyzék megfelelő nyilvántartásáról az a vállalat is gondoskodni kíván.

A Tárcaügyi Arbizottság 1966. június 29-i határozata szerint az újonnan bekapcsolt fogyasztók a gázpalack árát kötelesek megfizetni. Tárgyalások folynak a régi fogyasztóknál levő gázpalackok sorsáról is, amelyek szintén a fogyasztók tulajdonába mennek át. Ez az idei év végéig rendezésre kerül.

A m...
tőség k...
vita za...
évekbe...
szerve...
tak, de...
nem...
vizsgál...
nyo hat...
rint az

Mit i...
ség? Ne...
vetelje...
olyanf...
nyoság...
meghat...
Azért k...
mert a...
a közö...
denki...
ugyan...
zönség...
nép kö...
sebb k...
művész...
kebbre...
Szerepe...
a közv...
bizony...
nyox k...
a kap...
vált át...
tán so...
vágy, h...
jobb v...
lyebe...
ni, ame...
títés n...
dulhat...
ben a...
múltbe...
pusztul...
a kapit...
vált eg...
átadja...
vált ne...
Csak...
csak...
amig...
várható...
kotható...
vó kor...
például...
lenti a...
bernek...
veszi iz...
szí leve...
mainak...
vekeny...
nem je...
get, ha...
magas...
Es nem...
olyan...
helyzet...
ma is...
közöns

Es it...
hetősé...
többsz...
hoz...
ugyan...
pusztá...
tárgya...
nánk...
sokszo...
mától...
minde...
lyedes...
ki szár...
vállal...
tétiká...
a „be...
főlebe...
az igaz...
a műv...
küldte...
— sőt...
szüksé...
nek va...
lónak...
A k...
hogy a...
csak a...
nem a

Töb...
jetuni...
bélyeg...
mekra...
angol

napló

5. ol

A néphez az út a közönségen át vezet

Művészet és közérthetőség

A művészet és a közérthetőség kérdései körül igen sok vita zajlott már le az utóbbi években. A viták sokszor szenvedélyesek és élesek voltak, de volt egy nagy hibájuk: nem igyekeztek tárgyilagos vizsgálódással a dolog mélyére hatolni. Véleményem szerint azonban itt olyan súlyos

problémáról van szó, amelyben nem szabad elhamarkodottan ítélni, még kevésbé a tények helyett vágyainkból kiindulva. A vágyak és kívánások helyett a közönség és a művészet kapcsolatának tudományos vizsgálatára kell építenünk.

mas feladathoz, ehhez a roppant mondanivalóhoz képes: Bartók bámulatosan egyszerű és érthető, tartalmát és témáját minden esetben a legtisztább világossággal, a leglogikusabb rendben fejezi ki. Elsősorban tehát nem azért nem értették, mert új zenei eszközöket használt, hanem mert olyan dolgokat mondott, amelyet akkor kevesen akartak vagy tudtak megérteni. Ez az oka annak, hogy Bartók érthetősége ma napról napra növekszik, az egykor vele szemben érthetőnek kikiáltott zeneszerzők mellett pedig ma fáradt unalommal megy el a közönség.

Végső fokon nincs vagy legalábbis alig van olyan művészet (ha valóban művészetről van szó), amelyet kisebb vagy nagyobb fáradsággal ne lehetne megérteni. A kérdés nem az, hogy könnyű-e vagy nehéz a műhöz vezető út, hanem hogy ha eljutottunk hozzá, mit kapunk tőle. Egy-egy „nehézzen érthető” talmi műalkotás sivárságára éppen akkor döbbenünk rá, amikor már megértettük, s az értesben banálisnak, elcsépeltnak és leegyszerűsítettnek mutatkozott. Nem a műalkotás a fontos a mi számunkra, hanem az élet; nem az a fontos, hogy érthető-e a mű önmagában és önmagáért, hanem az, hogy érdekes-e megértenünk. Nemcsak a „közérthetőség” is, nemcsak az, hogy őt értjük-e, hanem az is, hogy meg tud-e érteni velünk valami lényegeset az életéről, sorsunkról, jövőnkéről, küzdelmeinkről, az emberi társadalomról. De ezen belül a művészetnek a művészet lényegéből fakadó esztétikai és társadalmi kötelessége, hogy mondanivalóját — annak szintjéhez képest — maximális világossággal fejezze ki. Az igazi művészet — ebben az értelemben — mindig közérthető.

Vitányi Iván

MI A KÖZÖNSÉG

Mit is jelent az, hogy közönség? Ne vegyük felesleges okvetetlenkedésnek ezt a kérdést, olyanféle iskolás „tudományosságnak”, amely minden meghatározással akar kezdeni! Azért kell ezt megkérdőznünk, mert a fogalom, pontosabban a közönség szerepe nem mindenki előtt tisztázott. Az ugyan nyilvánvaló, hogy a közönség valahol a művész és a néző között van, mindig szélesebb körre terjed ki, mint a művészek csoportjai, de szűkebbre, mint maga a néző. Szerepe tehát általában véve a közvetítés, amely azonban bizonyos történelmi viszonyok között (tehát elsősorban a kapitalizmusban) könnyen vált át szigetelődésre. Ezért aztán sokakban ébredt fel a vágy, hogy a közönséget legjobban volna kiküszöbölni, s helyébe olyan helyzetet teremteni, amelyben a művész közvetítés nélkül, közvetlenül fordulhat az egész néphez. Ebben a felfogásban a közönség múltbeli „csökevény”, már pusztulásra ítélt rossz, amely a kapitalizmus maradványai-val együtt el fog halni, hogy átadja helyét a közönség nélküli néphez.

Csak hogy ez utópia, és nemcsak egyelőre, de mindaddig, amíg a társadalmi fejlődés várható menetéről képet alkothatunk magunknak. A jövő kommunista társadalmában például semmiestre sem jelent az, hogy minden embernek egyforma legyen a művészi ízele, sőt éppen azt teszi lehetővé, hogy saját hajlamainak megfelelő művészi tevékenységet folytasson. Ami nem jelent egységes közönséget, hanem éppen a közönség magasfokú differenciáltságát. És nem is különbözik majd ez olyan nagyon a jelenlegi helyzetétől! Hiszen lényegében ma is majd minden ember közönsége valamilyen műv-

szetnek; nem lehet tehát azt mondani, hogy a néző közönségre és nem közönségre oszlik, hanem azt, hogy ennek a fajta művészetnek és annak a fajta művészetnek a közönségére. Amiben változást várhatunk és akarhatunk, az az, hogy az igazi művészet minél szélesebb rétegekhez jusson el. Am azt nem várhatjuk reálisan, hogy a mai differenciáltság egy nagy, egységes ízele néppé szélesedett közönségnek adja át a helyét. Nem várhatjuk — háliszennek —, mert nehezen tudnék szörnyűbet elképzelni is a művészet jövőjére nézve ennél. A művészet fejlődésének lendítőereje ugyanis éppen a különböző ízele művész- és közönségcsoportok küzdelme.

Amit várhatunk és amiért dolgozhatunk, az „csak” az, hogy ebben a sokoldalúan rétegzett közönségben minél nagyobb legyen azoknak száma (és súlya), akik a jó és a legjobb művészetnek szolgálnak közönségül. És ez is igen-igen nagy dolog! A fejlődés útja ebben az értelemben csak a jó művészet közönségének kiszélesedése lehet. Nem lehet kikapcsolni a közönség szerepét. A néphez az út a közönségen keresztül vezet.

Ennek a dialektikának fel nem ismerése tragikus ellentmondásokat eredményezhet. Ebbe kerültek bele például azok a zeneszerzők, akik a népre való hivatkozással akarták túlhaladni Bartókot, mondván, hogy Bartók kevesek számára való, „ezoterikus” művészet, s ő majd az egész néphez fordulnak kantátaikkal. Az eredmény: Bartókot egyre többen értik és szeretik, a koncerttermekben nemcsak Bartóknak tapsolnak, hanem olyan követőiknek is, akiket az előbbieket eleve érthetetleneknek bélyegeztek.

A KÖZÉRTHETŐSÉG

És itt érkezünk el a közérthetőség annyit vitatott és legtöbbször félreértett fogalmához. Véleményem szerint ugyanis felreírás e kérdést pusztán formai szempontból tárgyalni. Sőt ha azt tartanánk érthetőnek — amint sokszor tesszük —, ami tartalmától függetlenül, azonnal, minden képzettség vagy elmélyedés nélkül érthető mindenki számára, akkor közönséget vállalnánk minden olyan esztétikával, amely a kellemest, a „beleérzést”, az önelvezetést főbe helyezi a szépségnek és az igazságnak. Megtagadnánk a művészet igazi társadalmi küldetését, ha az érthetőséget — sőt a közérthetőséget — szükségtelennek, feleslegesnek vagy egyenesen hiábavalónak bélyegeznénk.

A kérdés lényege ott van, hogy a közérthetőséget nemcsak a forma és a téma, hanem a mű egésze szempontjából kell megítélni, beleértve mindenekelőtt a tartalmát. Bartók művésze, ha pusztán a formát tekintjük, létrejöttékor semmiestre sem volt „közérthető”, s valóban, néhány ember ha értette Magyarországon. Ha itt megállnánk, akkor a marxizmusnak Hubay Jenőt vagy egyenesen Zerkovitz Bélát kellene vele szemben előnyben részesítenie. Ha azonban azt nézzük, hogy Bartók művésze voltam a XX. század európai emberének életéről, sorsáról, helyzetéről, küzdelmeiről, s hogy ezt Bartók olyan szélességben és mélységben ölelte át, mint rajta kívül a zenében senki más, akkor nem várhatjuk, hogy ez a vallomás az „Ujjé, a ligetben nagyszerű!” közvetlenségével ömöljön ajkáról. Mindazok, akik Bartók művészetét korszerű esztétikai fegyverzetben vizsgálják, elmondják, hogy ehhez a hatal-

ból kell megítélni, beleértve mindenekelőtt a tartalmát. Bartók művésze, ha pusztán a formát tekintjük, létrejöttékor semmiestre sem volt „közérthető”, s valóban, néhány ember ha értette Magyarországon. Ha itt megállnánk, akkor a marxizmusnak Hubay Jenőt vagy egyenesen Zerkovitz Bélát kellene vele szemben előnyben részesítenie. Ha azonban azt nézzük, hogy Bartók művésze voltam a XX. század európai emberének életéről, sorsáról, helyzetéről, küzdelmeiről, s hogy ezt Bartók olyan szélességben és mélységben ölelte át, mint rajta kívül a zenében senki más, akkor nem várhatjuk, hogy ez a vallomás az „Ujjé, a ligetben nagyszerű!” közvetlenségével ömöljön ajkáról. Mindazok, akik Bartók művészetét korszerű esztétikai fegyverzetben vizsgálják, elmondják, hogy ehhez a hatal-

Gyermekek terveznek bélyeget

Több ország, köztük a Szovjetunió is adott ki már olyan bélyegsorozatot, amelyek gyermekrajzokat ábrázolnak. Az angol postaiügyi miniszter pe-

dig gyermekek részére pályázatot hirdetett karácsonyi bélyegek tervezésére. 15 éven aluli gyerekek készítettek az igen sikeres és nagyszámú — kb. 4500 — tervet. A bélyeg december 1-én jelenik meg.

Hasonló módon a luxemburgi posta is adott ki 1961 decemberében jótékonyági bélyegsorozatot.

MAJDO BIRÁBI
NAPLÓ
5. oldal — 1966. október 23.

APÁM



Józsa János rézkarca

Aznap reggel öt órakor kellett kelnem. Nagyon húzott még vissza az ágy; megszoktam eddig, hogy 8-9 óráig tudtam aludni. De most ébresztő ma dolgozni megyek, társadalmi munkára.

Gyorsan elkopom még a villamost. Az én csoportom az egyetem elől indul. Majdnem elkéstem...

Néhány perces gyaloglás, és megérkezünk a Városi Kertészetbe. És velünk nagyjából egyidőben

gyorsabban telik meg burgonyával a kosár.

Aztán mulatságos dolgok is akadnak. A lányok krumpilt szednek. A gép kése kiforgatja ugyan a termést a földből, de sokat elrejtenek azért még a rögök. Sztét kell túrni őket, hogy ráltaláljunk. Bizony nem lakkozott körmű, ápolót kezelnek való munka. Először hosszú botokkal turkálják a földet (messziről úgy látszanak, hogy katonák, és aknát keresnek), aztán mégis

vel a pedagógiaszakos lányok — akik az almaválogatást végzik — megkínálják. Haraszty Árpád professzor is leül közénk egy kicsit. Kellemes, vidám pihenő. Aztán folytatjuk a munkát.

S másnap: egy kis izomláz. Egy-egy kis felszisszenés, amikor le kell hajolni. (Szegény burgonyaválogató lányok négyen vonszolták naphosszat a 70 kilós kosarakat. De nincs mit tenni: a Bölcsészkaron kevés a fiú. Másnap aztán végre erősítést kapnak: a teljesítményük egyszerre megugrik.) Kicsit fáradtabbak vagyunk. Kicsit jobban esik leülni, amikor lassabban fordul a gép, de felállni annál nehezebb.

De megvan a jókedv, és éppoly tisztá és őszinte a nevelés, amikor kiosztják a „legjobb tallózó díjat”. (A leglustábbnak természetesen), mint előző nap.

S lassan bealkonyul. Lemossuk az egész nap porát, s indulunk újra vissza az iskolapadokba. Barnábbak letünk. Az őszi nap újra felkente a bronzszínt, ami már lassan lekopott rólunk, amióta bezárt a strand.

Mert az idő is csodálatos volt. S néhány nap múlva a Kossuth Lajos Tudományegyetem KISZ-bizottságán összeülnek a brigádvezetők. Értékelik a munkát.

Volt hiba is. Néha túl lassan járt a gép, néha úgy éreztük, hogy magasak a normák. De talán nem a hibák fontosak most. Tanultunk belőlük: jövőre majd kijavítjuk őket. A lényeg az, hogy a hallgatók legnagyobb része lelkesen és jól végezte a dolgot. Kevés volt a hiányzó és a lógós. Jövőre így még jobbak leszünk, mert tapasztaltabbak lettünk.

A brigádok közötti versenyt még nem tudjuk, ki nyerte. Úgy hírlik, hogy a Természettudományi Kar hallgatói dolgoztak jobban. Majd elvállik. A tsz-ek néhány nap múlva felmárik az eredményt, s aztán megtudjuk majd, hogy kik kapták a jutalmat. A legtöbb dolgozó brigád egy nyári üdülést nyer, a második és a harmadik egy autóbuzsákrándulást. A többiek színház- vagy mozijegyet kapnak jutalmul. És talán most sem az a fontos, hogy ki lesz a legjobb.

S még annyit befejezésül és mintegy montezetűzésül, hogy egy részletes riportot akartam írni minden brigádról. S a végén magam is a riportkötőt helyett megfogtam a zsákot és krumpilt zsákoltam két napon. Talán ezért lett csak ennyi a riport továbbá.

Bedecs Antal



megérkeznek az angolok az Ebesi Állami Gazdaságba, az oroszok az Alkotmány Tsz-be, a MÉK-telepre a történések. A Petőfi és a Vörösmarty Tsz-ben is egyetemisták dolgoznak. Összesen 1600 diák segít, hogy idejében lekerüljön a földről a termés.

Hosszú évek óta ez volt a legnagyobb méretű szervezett társadalmi munka a Kossuth Lajos Tudományegyetemen. Jártunk eddig dolgozni KISZ-alapszervezeteként, szakcsoportonként, volt már a kollégium, de így együtt az egész egyetem régen nem volt már.

A Természettudományi Kar október 7-8-án, a Bölcsészettudományi Kar 10-11-én segítette a hat mezőgazdasági üzem munkáját.

Diákok vagyunk. Több mint egy évtizede koptatjuk már a padokat, de sokan közülünk ezt a munkát is ismerik. Volt, aki faluról jött. Jól tudja ők, hogyan kell letörni a kukoricát, hogyan kell zsákokba önteni a krumpilt, s a fiúk tudják, hogy milyen nehéz a zsák. S mi, a többiek, akik városban nőttünk fel, mi is dolgoztunk már közelepkolós korunkban a földeken. Mozdulataink sutábbak egy kicsit, de telik az idő, és egyre gyorsabban válik el a szártól a cső, hamarabb és kevesebb fáradsággal ömlik ki a zsák, s

csak ujjal vájnak bele a földbe, piszkosabb lesz ugyan kéz, letörik néhány köröm, de gyorsabb és eredményesebb lesz a munka.

Délben már egy kicsit meg-megsajdul az ember dereka, fáradtabbak az izmok — ismerjük ugyan a fizikai munkát, de elszoktunk tőle egy kicsit. A hangulat törtélen.

Harsány ujjongás: megérkezett az ebéd. Ilyen jó étvágyal enni még sohasem láttam az egyetemistákat. S az ebéd jó és sok. Több, mint máskor a menzán, s mégis minden elfogy. S ezt hadd köszönjem meg itt társaim nevében az egyetemi menza dolgozóinak és vezetőinek.

Tanárok is vannak velünk. S ott dolgoznak ők is együtt a többiekkel. Az egyik traktoros megkérdi: „Az a fiatal lány csakugyan tanár?” Csakugyan az. S tanár Korponai Béla is, aki Ebesen a kukoricát törte az angol-szakosokkal. S tanár Györffy István, akit a diákhumorral — a háta mögött — „kukoricakombájnaok” neveznek el. S titkon még hozzátesszik: „Öregem, úgy dolgozott, mint a villám!”

S az egyetem vezetői is meglátogatnak bennünket. Megérkezik Herman József professzor, a Bölcsészettudományi Kar dékánja. Beszélget, viccelődik, s jóízűen harap bele az almába, ami-

A műszaki könyvnapok kiadványai

PETRIK OTTO:

Modellezés a technikában

(1966. Műszaki Kiadó. Új technika
262 oldal, 24 ábra, fűzve 23 Ft)

A mű megírása során a szerző fő feladatának tekintette, hogy a kutatói és tervezői gyakorlatból vett különböző példákkal világítsa meg a műszaki modellezés nélkülözhetetlen voltát az ipari gyakorlatban. Ezért összefoglalja mindazokat az alapismerteket, melyek a modellezés gyakorlatában elengedhetetlenek, így például a kötet első részében részletesen elemzi a hasonlósági problémákat, kitér a dimenziális analízisre, a geometriai és fizikai hasonlóságra, a leképezési módokra. Ezt követően példák mutatják be a szerkesztett tervezésben alkalmazható modellezés gyakorlatából. Szemléletes módon bizonyítja a modellezés klasszikus területe (hidraulikai modellek, aerodinamikai modellek) és korunk igényeinek szoros kapcsolatát. Általános érdeklődésre tarthat számot a közlekedésben megvalósított modellezés példáinak felsorolása. A modellezés szakirodalmának gazdag gyűjteménye zárja a kötetet.

Mérés- és szabályozás- technikai zsebkönyv

(1966. Műszaki Kiadó. 406 oldal, 241
ábra, köve 33 Ft)

Az első rész túnyomórészt táblázatokat közöl. E táblázatok összefoglalják mindazokat az adatokat, melyekre üzemi mérések elvégzése során a vegyiparban, élelmiszeriparban, energiagazdálkodásban, kohászatban, továbbá különféle feldolgozó iparágakban szükség van. Ezt követően a mű részletes áttekintést nyújt a különböző mérés- és szabályozás-technikai feladatok elvégzésének módszereiről, így: hőmérés, áramlás- és sebességmérés, gázösszetétel meghatározása. A második rész a távméréssel és a szabályozástechnika alapjaival kezdődik. Az olvasó gyakorlati tájékoztatást kap a legfontosabb szabályozó típusok működéséről, a mérési adatok önműködő feldolgozásáról. A függelék néhány fontosabb műszerfajta, illetőleg szabályozó működésével kapcsolatos gyakorlati tapasztalatokat foglalja össze. A kötet végén német-angol-magyar és angol-német-magyar mérés- és szabályozástechnikai szójegyzék található.

S. W. A. DUMMERC-
J. G. GRANVILLE:

Miniatűr és mikrominiatűr elektronika

(1966. Műszaki Kiadó. 358 oldal, 221
ábra, köve 50 Ft)

A híradástechnikai készülékekben, legyenek azok hordozható, vagy helyhez kötött rádió- és televíziókészülékek, továbbá a legváltozatosabb elektronikus készülékekben (műholdakban, számológépekben, hallókészülékekben), egyaránt megtalálható a korszerű elektronika mindenesége, a tranzisztor. Döntő szerepe a korszerű tudomány teljes egészének rohamos fejlődésében, különösen pedig az egyre nagyobb jelentőségű miniatűr-izálásban. A miniatűr-izálás korszerű fejlesztési irányzat az híradástechnikán kívül az elektronikában, a műszeriparban és az automatikában egyaránt. A könyv ezt a témát mérnök és technikusok részére könnyen érthető módon, tehát matematikai levezetések nélkül ismerteti. Az alapvető rendszerek felsorolása után 34 különböző tranzisztortípus

NAPLÓ
6. oldal — 1966. október 23.

Európai költők találkozója

Beszélgetés Eugène Guillevicel

Guillevic francia költő és műfordító nevét már ismeri a magyar közönség, hiszen verseinek egy része magyarul is megjelent Garai Gábor fordításában „Föld és víz” címmel. Helyét a mai francia lírában meghatározni nem egyszerű, hiszen „Guillevic egyszerűen és kegyetlen, racionalista és vallásos, harcos és eredeti” — írja róla Torteil, Guillevic „Mai költők” című sorozatban megjelent kötetének előszavában, s hozzátesszi: „Korunkban senki sem bánik ilyen könnyedén, természetesen a versformákkal, mint ő.”

Guillevicet 1964-ben a magyar Pen Club ezüstérmével tüntették ki fordítói munkásságáért, elsősorban pedig József Attila verseinek francia nyelvű adaptációjáért. Ő is azon francia költők közé tartozik, akiknek szoros kapcsolata van a magyar irodalommal. Ő így beszél erről:

— Első magyar versfordítóm 1953-ban csináltam Gara László kérésére. Meg kell azonban mondanom, hogy volt már gyakorlatom ezen a területen, hiszen előtte már számos fordítóm jelent meg lengyelből, portugálból, románból, jóllehet a németen kívül egyetlen idegen nyelvet sem ismerek. Magyar költemények fordításával azonban csak 1960-ban kezdtem intenzívebben foglalkozni, első magyarországi látogatásom után. Utazásom idején megismerkedtem több magyar költővel, s az ismeretség, később barátság eredményeként született meg Illyés Gyula, Somlyó György, Nemes Nagy Ágnes verseinek francia fordításai. 1962-ig, a „Magyar költészeti antológia” megjelenéséig mai magyar költők művein kívül Zrinyi, Petőfi és Arany verseit is fordítottam.

A következő állomás az Europe című irodalmi folyóirat külön száma volt, amelyben a szerkesztők a mai magyar irodalmat akarták bemutatni. Ebben a számban is több fordítóm jelent meg, Gara László, Benjámin László, Vas István stb. verseiből. Nagyon kevés időm volt a fordítások elkészítésére, s mivel Garával már nem dolgoztam — a költészettől független okok miatt — a Párizsi Egyetem magyar lektorának segítségével dolgoztam.

Fordításaim gyűjteménye nemrég jelent meg, „Magyar költőim” címmel.

— Milyen sikerre számíthat a magyar költészet a francia közönség körében, és speciálisan a francia költőknek mit jelenthet a magyar versek megismerése?

— Csak a XX. századról tudok véleményt mondani, régebbi korok alkotásait alig ismerem. Nagyon szeretem Ju-

hász Gyula költészetét, bár róla azt mondják, hogy nem nagy költő. Úgy érzem, közel áll hozzám. Nagyra becsülöm Illyést, akit a költészet kiváló mesterének tartok, s akihez személyes barátság is köt.

József Attila munkásságát elég jól ismerem — sokat fordítottam tőle. Azt hiszem, ő az, akire a magyar irodalom leginkább büszke lehet, ő talán az egyetlen, aki hatással tudott lenni francia kollégáira egyrészt modernségével — ő a legmodernebb magyar költő, akit ismerek —, másrészt őszinteségével, forradalmi magartásának egyetemességével, amely igaz, cselekvő, forradalmi költészet eredményezett, anélkül, hogy üres frázisokat hangoztatott volna.

Az a nem sok újat tud mondani nekünk, hiszen ami „francia” a költészetében, azon már mi régen túlvagyunk, a „magyar” rész pedig túlságosan hozzászól a korabeli magyar valósághoz, s annak mélyebb ismerete nélkül alig érthető a franciák számára.

Összességében, nem nagyon hiszem, hogy a magyar líra inspiráció, útkeresés szempontjából érdekes lenne számunkra. A francia költészet sokkal bátrabb új utakat keresésében, mint a magyar. A francia nyelv „lázádo”, nehezen alkalmazkodik a költő gondolatához, képeihez, cseppet sem költői, de talán éppen ez ösztönöz bennünket mindig újabb „kalandra” a lírai kifejezőmód területén.

O. Szentessy Éva

ÚJ SZÍNHÁZ

KOSZONTJUK A SZÍNHÁZMŰVÉSZETI ALMANACHOT

ÚJ SZÍNHÁZ — ez a címe a közelmúltban napvilágot látott színháztudományi periodikának, melyet a Nemzetközi Színházi Intézet és a TIT Színházi Választmányának közös kiadásában Hont Ferenc szerkeszt.

Mondjuk meg őszintén, örömmel nyugtázzuk az új kiadványt, s tegyük hozzá, már régóta vártuk. Míg a színház fiatalabb művészterületének, a filmnek két szakfolyóirata is van, addig a színháztudomány több mint egy évtizede nem jutott rendszeres, esztétikai igényvel megszerkesztett írásos fórumhoz.

A borító vonzó, De Sade márkj és Marat vitájának dráma pillanatát látjuk az emlékezetes Nemzeti-beli előadásból. Asszociációkat sugall a fénykép; a szenvedélyes De Sade márkj és a hideg, megfontolt Marat összecsapása, hasonló szellemiségű és erősségű színházi viták, elemzések várakozását keltik a kíváncsi olvasóban. Izgalmas, korszerű, demokratikus, szocialista színház kialakításán fáradoznak a magyar színháztudomány jelesei, s úgy látszik, az Új Színház jó letéteményese lesz a vállalkozásnak, még ha az első szám alapján érezhető is bizonytalanság, némi tartózkodás.

TALLOZVA az Új Színház írásai között, legelsőként Almási Miklós elemzésére figyeltem fel. Az elmúlt évad tanulságait és problémáit elemzi, valljuk meg, Almási elég szűken, mértéktartóan nézi a problémákat. Magyarzathíányt érzek Almási írásában, hisz van példa rá, hogy magyar sikerdarabot vettek le a műsorrendről néhány tucat

előadás után. Hiányolom a sürgetést is, mert néhány jó magyar darab még talonban van a színházi dramaturgiakon.

FORGASSUK tovább az Új Színház lapjait! Előbb egy érdekes, érto irás található Sz. Szántó Judit tollából, újfent vizsgálat alá véve a Marat-De Sade párhuzamot. A sort a budapesti színházi produkciók emlékeztető pillanatainak — elég öletszerű — felidézése követi. Nem értem a művészi értékrendjét az „Emlékezetes pillanatok” összeállításának. Mert azt még csak elhiszem, hogy a Vígyszínház múlt évi sikereiből négy dráma színészi alakításai is maradandó élménnyel szolgálták, de azt aligha, hogy a József Attila színház produkciójából egyetlen sem érdemel említést. Gobbi Hilda Girardoux drámájában felejtethetetlen, nem is szólva egy-két vidéki sikerrel. Hisz az egész ország beszél a veszprémi Mózeselejárásról, vagy a szolnoki „Salemi boszorkányok”-ról s hogy haza is beszéljek, a debreceni Sírally-bemutatóról. Nem szándékom ezen keseregni, hisz az Új Színház elkövetkező számai pótolhatják a mulasztást.

Említsük inkább a lap izgalmasabb írásait! Kitérnek Almási Miklós írását Pota Irén Yerma alakításáról. Eleven, izgalmas, gondolatébresztő a Vígyszínház összeállítás meg a drámaírók színházi vallomása. Elgondolkodtató Major Tamás vallomása a korszerűségről. Jó lenne — épp Major írása kapcsán támadt a gondolat — színészmezejeinkkel valóságos hierarchiát már végre felállítani, mentesen mindenféle jöbarát, ismerősi emlékeztetéstől, csupán a haladó hagyományt kéne számba venni.

RIPORTOK, vallomások jóvoltából közelről megismerhetjük a pécsi balett történetét, Szokolay Sándor új terveit, a szolnoki — és nyugodtan általánosíthatjuk: az egész vidéki — színészélet problémáit, a jövőbeni Nemzeti Színház s Szőnyi Kató rendezői problémáit a Báboszínház Bartók és Sztravinszkij bemutatója kapcsán.

Jó néhány írás említése, méltatása kimaradt ebből az ismertetésből. Szándékom csupán jelzése volt annak a sokoldalú szerkesztői munkának, amit a Színháztudományi Intézet munkatársai végeztek. Nem szóltam az igen sok és megvalósításában művészi fórtóról. Szintúgy említés nélkül hagytam eddig Buday György farnetszeit, bár néhol nem érzem elég modernnek met-szetsorozatát.

Ablonczy László

Aknaveszély nincs!

— Jugoszláv—szovjet film

Ezt a filmet pontosan huszonkét évvel később mutatták be nálunk, mint amikor a film történetének cselekménye (Belgrád felszabadításának napján, 1944. október 20-án) játszódik. Helyénvaló volt a bemutatott erre a napra tenni, mintegy kegyeletes megemlékezésül az esetért, életüket feláldozó hősök halálára. Annál is inkább, hisz a film alkotói is ez a kegyelet vezette.

Közhely, hogy sem az öröm, sem a bánat nincs tisztán, önmagában. De az élet megdöbbentő tragédiákkal illusztrálja sokszor a maga teremtette, közhely számba menő igazságait. S ha ilyenell találkoznunk, néha csodálkozunk, néha meglepődünk, de mindenképpen gondolkodni kényszerülünk.

Az ünneplő város alatt gyilkos háború folyik nyolc hős és bizonytalan számú bűnkáló német között, akik a fel-

szabadítók elől a csatornába húzódtak, tervükkel, szándékkal: este nyolckor fellobbanták a várost. Lent a södében váratlanul süthet az ellenség. Feszült figyelemre és minden pillanatban újratemet bátorságra van szükség.

Fent — összekötést tartani és biztosítani — öten maradtak. Ok az utánpótlás is. És szükség van rájuk. A németek nem könnyen adják meg magukat.

A város pedig önfeláldozó ünnepl, még akkor is, amikor ott lent, önmagukkal együtt pusztítják el a németeket, néhány perccel nyolc óra előtt.

Jelképes alkotás az „Aknaveszély nincs!”. Azt példázza, hogy az élet még a legboldogabb, legönfeledebb pillanatban is veszélyekkel terhes, áldozatokat, lemondást követel.

— Képzeld öregem — mondta szuszogva — az öreg kiabál. Csak nem ígértél neki valamit? Ugye, idén még velünk játszol a nagy derbin! No... felel már valamit!

Feri kezében nem állt meg a kalapács, nagyokára szólt: — Említsd meg a fiúknak, estére a Sipo Halászkertbe megyünk. Megfizetem a legénybúcsút. De azt megmondom, tíz óraker fizetek, és usgyi hazafele.

— Helyes, öregem, helyes! Már csak a nagy meccs miatt is, vigyázni kell az erőnlétre, mi? — Bilkei megnyugodva, óvatosan ereszkedett lefelé a hevenyészett vaslétrán a hajótestről, amely ott sötélt meg a sólyán, aládúcolva, festők is dolgoztak rajta, mázolták rá a piros miniumot.

Ki nem volt még ilyen legénybúcsún? Feriben tíz óraker megmozdult a becsület. Szedelőzködött is, de aztán csúfolni kezdték a fiúk, hogy legyűrte őt a papucsokormány, nem hiába Jelinek Ági világleletében rártart lány volt! S aztán az anyja uralkodik a jólelkű emberen, biztosan kukoricára terdeltetné a vejét is, ha az kéne félórásakat!

Persze hogy másik vendéglőbe mentek. Aztán a harmadikba. Nem tudom, hány óra lehetett, de annyi bizonyos, hogy hajnalodott, mikor a társaság bekanyarodott a Malom utcába, ahol Jelinekének vaskerítéses háza van. Három gitár is volt a fiúknál. Beavakodtak a kertbe és takaros éjjeli zenét sikerítettek. Bilkei rezegette enélt.

Sötét volt a ház, nem mozdult odabent senki, a harmadik nótára sem. Kosály Feri nyaka megmerevedett, úgy bámulta az ablakot és majdnem elsírtá magát, haragudott a cimboráira.

Az igazat meg kell mondan!; odabent nem aludtak. Jelinek ugyan békésen horkolt a maguk szobájában, míg a muzsika fel nem ébresztette, hanem Ági egy szemhunyaszt sem pihent, hallgatta az anyja sírást, aki mondta a magáét... Lám, garáda, korhely lesz Feriből, nem hiába legénykorában mindig a cimborákkal lögött! Most kell megtanítani, az első esetenél, letérdeltetni, úgy igérje meg, hogy soha többé! Ó, a férfiak! S mondta az anya a szörnyű példakát, milyen volt ifjúkorában Jelinek, az ács! Milyen retentő töredelmeket állt ki mellette menyecske korában is! Az igazságához tartozik, hogy Ági kerített gyertyát — mert az éjjeli zenére számított egy kicsit, kapott lánykorában is Feritől — de kigyujtania nem lehetett, azt megakadályozta az öregasszony. Valószággal lögött a lányán, úgy cibálta el az ablakról.

Bilkei rikkantott kint valamit — nagy szegven érte őket! — s mire a hálóingben vacogó Ági kinézhetett, elmentek mind! Feri is, aki szégyenszemre próbálta a kilincset, babrált a maga kulcsával, de az anyós úgy igazította, hogy belülről is benne legyen egy másik kulcs. Szobálszerűen kizárták! Ági rákezdte a sírást, ferje után futott volna, de anyja nem engedte. Öreg Jelinek

Szentiványi Kálmán:

LEGÉNYBÚCSÚ

Kosály művezető — jegenyetermetű, negyvenes fakószőke férfi — már összeállította a nős hajókövacsok csapatát. Maga mesterkedte a trefás rajzolatú plakátot, s épp kiteszi akkuratusan a táblára a csarnokban, ahol vaslemezeket egyengetnek... „Az évszázad mérközése!” Tavaly a nőtlenség győztek, node azóta Kosály Feri, a középcsatárunk — az öreg unokaöccse megnősült, elvette Jelinek Ágit, aki a regisztrálnál dolgozik, ahol három nyelven kell tudni... s különben régi, óbudai hajóépítő családból származik, az apja neves ács, brigádvezető. Odafut néhány fiú, letépnék a nevezetes plakátot — ha nem őrizné a művezető! Tudják azonnal a szabályt: Ferinek még a régi csapatban kéne játszania, nemrégben volt az esküvő, hiszen még a bajnokságban is van hat hónap várakozás. Régi kalapból sikerített sityokban vannak az izmos hajókövacsok. S kissé hangosan beszélnek a csenésben-döngésben. Valaki felröppentette a legfőbb érvet. Feri még a legénybúcsút sem fizette meg, nem tekinthetik nőnek.

Node a művezetőt sem a gólya

költötte. Felment a tengerjáró hajóra, ahol az álláson dolgozott a középcsatár, és minden teketória nélkül azt mondta neki:

— Mehetsz az irodába, még ma felveszed az újítási jutalmat, elintézem! Senkinek meg nem mondom, mennyit kaptál, te gyerek... Engem faggathat apósd, anyósd, hanem fizess meg a legénybúcsút. De a vasárnap délelőtti meccsen bevágj egyhármast a nőtlenség kapujába, megértted?

Feri sem nőtt kisebbre a nagybátyjánál, ugyanolyan szőke, mint az öreg, amúgy arca is hasonlítanak. Mivel nem kenyerre a sok beszéd, egyet bólintott, és dolgozott tovább az egyengető kalapáccsal. Lepislantott a magasból a csarnokba, ahol csodület volt a táblánál. Lehetett látni, hogy a kis gömböc Bilkei kette már a választ —, hogy a nőtlenség hajókövacsok a pályán sem ijednek meg: s kiabált, hogy az összeállításban ott van Kosály Feri, az ónaluk játszik vasárnap középcsatárt, Bilkei — akinek szerelő a szakmája — szintén felkapaszkodott a magasba Ferihez:

Mint
úgy
ripor
rende
ról
tehát
kedne
ves a
ságró
kizár
probl
szák
Rut
hogya
az er
lük e
nem
Ki
porta
arra,
széle
képv
egy
körke
arck
kelti.
kik
ez a
eredr
Ru
ihlet
gyar
Kosz
porta
maga
képe
évek
Néha
Ruffy
na, a
gó, a
kisér
nem
posz
járna
nem
olyan
lánya
nek a
hoz.
Ru
meste
tében
szakr
zedel
san
mos
hang
rends
kiser
völt,
— ir
Vagy
franc
estét
ról sz
nyug
tón.
maga
Ru
zött
képe
iroda
szep
soksz
ti pé
lano
káro
hork
Na
gyár
ra, k
de f
más
bűnt
látór
lette
tani
Hó
meg
egy
Feri
ünne
nek
a bá
rópp
sága
cába
nem
kása
S fe
regg
Ág
meg
éppé
szek
A fi
Öreg
de l
szem
— ege
tál e
— N
tudr
legé
már
nyé

EGY NAPOM

(Magvető)

A Magyar Nemzet népszerű riporterének hatodik riportkönyve az „Egy napom”. Mint Ruffy minden írásában, úgy ennek a negyvenvalahány riportnak, portrénak is az a rendeltetése, hogy az ember-ről beszéljen. Portrériportok tehát, de a problémák nem rekednek kívül rajtuk, mert téves az a felfogás, hogy az újságíró közéleti érdeklődését kizárólag csak az úgynevezett problémariportok és a glosszák bizonyítják.

Ruffy arra volt kíváncsi, hogyan élnek, mit csinálnak az emberek, mit történik velük egyetlen napon. Mi ez, ha nem közéleti érdeklődés?

Kiválasztott negyvenkét riportant, gondosan ügyelt arra, hogy a társadalom minél szélesebb rétegei legyenek képviselve. Így aztán a könyv egy változatos társadalmi körkép, majdnem hiánytalan arcképcsarnok benyomását kelti. Felsorolhatnánk, hogy kik hiányoznak belőle, de nem ez a célunk. Sokkal inkább az eredményekről beszélni.

Ruffy riportorozatának ihletője mindenképpen a magyar újságírás egyik remeke, Kosztolányi Alakok című riportorozata volt, amely a maga módján ugyancsak hű képet festett a harmincas évek szociális állapotairól. Néhány alak is átkerült Ruffy könyvébe: a primadonna, a bohóc, a gépirónó, a sügő, a zoké stb. néhány kérdés kíséretében. Mindez persze nem jelenti azt, hogy a kitaposott úton Ruffy ne egyedül járna, annál is inkább, mert ő nem törekszik a tipizásra olyan mértékben, mint Kosztolányi. Riportjai jobban kötődnek a valóságos riporttalanyhoz.

Ruffy riporterri invenció és mesterségbeli tudás tekintetében az elsők közé tartozik a szakmában. Kétféleképpen közeledik alanyához: tárgyilagosan vagy patetikusán. Számos esetben az érzelmes felhang sem hiányzik írásaiból, rendszerint avitt stílusselemek kíséretében. „Szemük hideg volt, akár a kiült mennybolt!” — írja egy idős házaspárról. Vagy: „Kék óra van. Az a franciás l'heure bleu, amely az estét előzi meg.” A labdarúgóról szóló portréból idéztem. A nyugdíjas „boltozatos feje bőrtön. Egy teljes korszakot zárt magába.”

Ruffy újságírói eszközei között nagy szerepe van a költői képeknek, amelyek stílusát irodalmivá, líraiá teszik, de a szép fordulatokat használatát sokszor túlzásba viszi. A fenti példák azért nem igazságtalanok, mert akár egy csokor-

ra valót lehet még belőlük összeszedni.

Hanem kérdezni nagyon tud Ruffy, s tulajdonképpen ezen áll vagy bukik a jó riport, ez az egyik legbiztosabb fokmérője a riporterri készségnek. Hemingwayt egyszer egy francia újságíró faggatta. A nagy író nem volt rest figyelmeztetni, hogy értelmes kérdéseket tegyen fel, mert csak így tud esetleg értelmes dolgokat

mondani. Ruffy kérdései riporterri „keresztkérdések”, az ember egy napját deríti fel velük, nemcsak a pusztá történetét, hanem a gondolatokat, érzelmeket, célokat, álmokat. Így válik minden portré hitelessé és jellemzővé, hiszen az ember egy napját nem lehet kiszakítani a napok sokaságából, az ember életéből.

Bakó Endre



HANGSÚLY

Beszédünk nemcsak betűkkel leírható hangokból áll, hanem sok egyéb fontos, betűkkel le nem írható, jelekkel alig szimbolizálható mozzanatokból is. A különböző írásjelek (; ; ! ? ...) csak nagyon hozzávetőlegesen jelentik a hangmagasság és a hangsúly ingadozásait, a beszédzűneteket stb.

Az alábbiakban néhány példát mutatok be (Főnagyi Iván és Magdics Klára egy cikke alapján), mikor a különböző hangsúlyozással ugyanaz a szöveg más és más értelmet kap (a hangsúlyos szót a dőlő szedés jelzi). Ebből is ki-világlik, mennyire fontos a helyes hangsúlyozás.

Alapjában elhibázott = Teljesen, alapvetően hibás

Alapjában elhibázott = Tulajdonképpen hibás

Általában beszéltek róla = Nem részletezték

Általában beszéltek róla = Sokan szóba hozták

Azért dolgozik = Egy meghatározott ok miatt vagy cél érdekében dolgozik

Azért dolgozik = Mégis dolgozik

Biztosan futott = Határozottan, nem bizonytalanul futott

Biztosan futott = Valószínűleg futott

Csak kiabált = Folytonosan, egyre kiabált

Csak kiabált = Csupán kiabált

De fázom! = Nagyon fázom

De fázom = Mégis fázom

Egészen tönkrement = Teljesen anyagi csődbe jutott

Egészen tönkrement = Teljesen összetört, egészsége megrendült

Egykor találkoztak = Egy órákor találkoztak

Egykor találkoztak = Valaha találkoztak

Egyre vár = Egy személyre (eseményre) vagy egy órára vár

Egyre vár = Folyton csak vár

Először evett = Első ízben evett

Először evett = Mielőtt mást csinált volna, előbb evett

Kivételesen jó = Rendkívül jó

Kivételesen jó = Jó, ellentétben az eddigiekkel

Lassan ébred = Nehezen ébred

Lassan ébred = Ébredni kezd

Látszólag nyugodt = Csak látszat, hogy nyugodt

Látszólag nyugodt = Úgy látszik, nyugodt

Legalább ketten lesznek = Ketten vagy annál többen lesznek

Legalább ketten lesznek = Nem lesz egyedül

Mellesleg említette = Csak mellékesen említette

Mellesleg említette = Egyébként említette

Nagyban vásárolt = Nagy tételekben vásárolt

Nagyban vásárolt = Eppen vásárolt...

Sokan úsztak = Sok személy úszott

Sokan úsztak = Egyesek úsztak (mások nem)

Az itt közlöt párhuzamos példamondatokban az első tag rendszerint határozó. Ha igazi határozó, akkor hangsúlyos, ha pedig közel áll a módosító szóhoz, akkor hangsúlytalan.

K. B.

SOLYMOS IDA NÉGY VERSE:

Szobabelső, figurával

Az ablak előtt félhomály. Ajtóim kulcsra zárva. Korán kialszik itt a táj, korán jut árvaságra.

Az ágy mint a meszesgödör. Fekszem nyakig fehérben. Az udvaron szélvész söpör. Elutaznék a széllel,

most nincs utam. Asztaltól ágyig jövök, megyek papírszemémben; napjaim rozsdás rózsafait rajzoltam rájuk tollal, szénnel.

Köszöbor áll a szublót lapján: nagy testű nő kenderit tilol. A piszkosfehér falról halvány háttérből egy arc kihajol;

valamikor én voltam az, — sötét haj, széles pofacsont — Van, aki kenyeret dagaszt, van, aki a világra ront:

egyik se voltam, csak reméltem, hogy jön s fogadom a nyarat. Megjött és bezörgött értem. Hozzávágtam egy kosarat...

Elment. Azóta csak szavakkal vesződöm és asztaltól ágyig máskálók a papírkacatban. Az decemberben is világít.

Telet lebíró türelemmel egy mondatért szalad az ember s tüdeje mint bokréta lánghol. Ki párnán ég el, ki parázzon.

Neve és arca is lefagy

Megvolt az arc valamikor a széken ült itt a szobában s nekem szárnyam föléje szálltam. Te nem híheded és tudom úgy hívják őt: Valamikor Neve és arca is lefagy helyébe máskor arc bukik föl ó nem érkezik semmikor s nem énekel az ünnepekről Pogány litániáiból Egy dossziényt itthagytott Mint a hatodnapos halott kifakultak e szózatok Csak én emlékszem rája mostig kiáltozása még bebotlik: telefonomat csörgeti Zúg mint egy tébolyult rovar Maga se tudja mit akar

Barátaim

Körülvesznek s bearanyoznak valamit, ami rólam árad. Amit arcuk visszarágyogtat, hiszik ajándék-áldomásnak. Hiszik, hogy gazdag ez az asztal s mintha lebegnének a széken. Ülünk este is virradatban s virradatban zenére ébren. Ülünk az örökkévalóság lépcsőire tapasztott szemmel: zenéljünk napraforgó-óddat madárka-röptű levelekben! Hirdessük világgá: e ház a rigók, gyerekek tartománya. Aki felnőtt ide betéved, hetedik hósa a mesének; napraforgó-özönben állva örökítették arca mása.

Hűség

Mi nem megyünk már sehova. Élünk mégis, hozamra várva. Betör az arcok mosolya, a férfiarok ragyogása.

Mi kertét művelünk s a lét megállt itt néhány pillanatra; míg őriztük a szenvedélyt, nem tárolván tőket kamatra,

Mi csak naphosszat fáradunk, alábuknánk az éjszakába — Fényesség, egy földrésnyi múlt! fekszik törzsünk mellé az ágyba.

mi orra estünk, majd fölállva szétneztünk, merre lenne út. És itt maradtunk, mint az árva, ki nem hagyta házat, falut.

PÁRIZSI JEGYZET

Az Apokalipszis, a világ legnehezebb könyve

Világjáró körútja után hazatért és ismét Párizsban látható a világ legnehezebb és legdrágább könyve. A 210 kilogramm súlyú könyv amelynek értékét egymillió dollárra becsülik a „L'Apocalypse” címet viseli. Három évig készült (1958-tól 1961-ig) a párizsi Joseph Foret nyomdájában. Borítólapja bronzból és aranytövezetből készült, és különféle drágakövek díszítik. A borítólap tervét és díszítését

a világhírű szurrealista és hó-bortos francia festő Salvador Dali készítette. Az Apokalipszis János apostol jelenésének, profétai vízióinak témájára készült. Hét világhíres festő (Bernard Buffet, Salvador Dali, Leonor Fini, Foujita, Mathieu, Tremois, Zadkine) készítette az illusztrációkat és hét híres író (Jean Cocteau, Jean Rostand, Daniel Kops, Jean Guitton, M. Cioran, Jean Giono, Ernst Jünger) írta hozzá a kommentáló szöveget. A



Ilyen az arány az Apokalipszis normális és rendkívüli kiadása között

véletlen, azaz a könyv súlya pedig úgy akarta, hogy hét munkás szükséges a nem mindennapi könyv szállításához. A könyv megtekintésére úgy tudnak az emberek mint valami ritka múzeumi kiállításra. Hűen az alapul vett hetes varázsszámhoz hét országban (Franciaország, Nyugat-Németország, Ausztria, Belgium, Egyesült Államok, Olaszország, Svájc) nyolcvan múzeumban és városban került kiállításra. Es most világ körüli útja után a párizsi városháza dísztermében nem mindennapi vendéget várja az egymillió dolláros nem mindennapi könyv.

OT.

NAPLÓ
7. oldal — 1966. október 23.

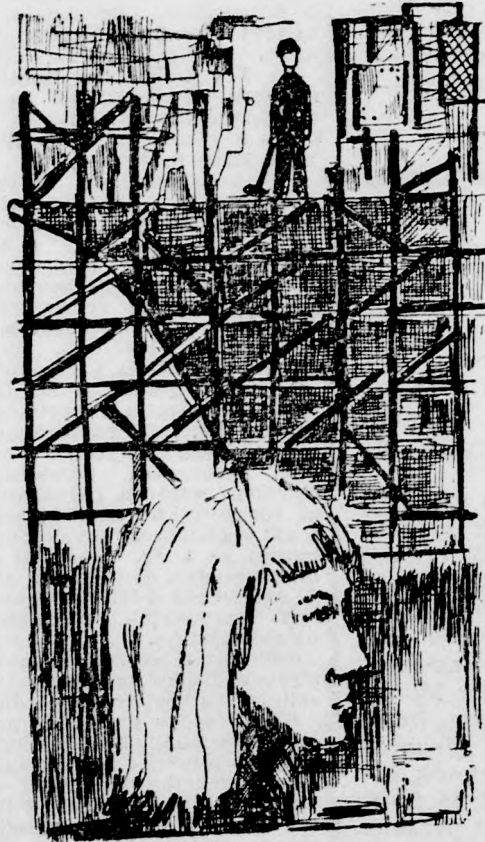
káromkodott egy kiadósát, és ledől, horkolt tovább.

Napközben nem találkoztak a gyárban. Ági ugyan elment a selymára, két köpenyben, az átvevőkkel, de fel sem nézett a magasba, mint máskor, mintha nem tudná, hogy büntudatos férje kihajol a vaskorlátlan, Bilkei meg ott óg-mög mellett, hogy az anyóst meg kell tanítani; ne engedje magát csúffélni.

Hogyan történt, hogyan nem, este megint bementek, hogy megigyanak egy pohárral. Az nem vitás, hogy Ferinek haza kell mennie, de előbb ünnepélyesen ígérje meg: — a nőtelnek csapatában játszik vasárnap. S a bánatos fiú hallgatott... ahogyan röppentek az órák, fogyott a bátorsága. Hogyan menjen a Malom utcába, megint késő éjjel? Ha megint nem engednék be? Bilkei legénylankásán halt, egy szétnyitható ágyon. S fejfájósan, rosszkedvűen ment reggel a selymára.

Alig kezdett dolgozni, egyszer csak megállt mellette az apósa, mintha éppen az állványzatot vizsgálná, szekercéjével igazított az ácsolaton. A fiúk elhúzódtak Feri közeléből. Óreg Jelinek keményen akart szólni, de látta, hogy a fiúnak lénnyes a szeme. Azt dörmögte zavartan:

— No fene! Ági otthon itatja az egereket... te meg itt kámpicsorodtál el, kedves vóm? — Szigorúbb lett. — Ne hagyj el magad, te! Ha nem tudnád, én annak idején háromnapos legénybúcsút tartottam... De most már elég! Csavargók járnak a környéken, s egész éjjel nyitva volt a



(Illusztráció: Szabó László)

ház, az a szegény lány ébren vart rád! Nohát... dolgozz csak! Szervesz. Majd lement jössz ma haza. — S elment a szekercés após. Beleavatkoztak a fiúk: az após rendes gyerek, hanem azért a kardos

anyóst nem ártana megtanítani! Ugyis egyre azt hírel, különb vót szeretett volna a lányának, nem hájokovácsot.

Feri mégis hazament volna, de apósának külön munkája akadt a gyárban. Kereste a regiszternél a feleségét — Ági elment már. Mi lesz? A harmadik éjszakát is Bilkeivel töltse? Ugyan, hazamegy ő egyedül is! Kitől féljen? S jöttek a fiúk, holnap lesz a meccs, el ne felejtse, velük kell játszania. Nem profi focisták ők, egy pohár sört azért megihatnak a győzelemre!

Ott ültek a kertvendéglőben, felhajtottak már egy pohárral valamennyien. Feri még hozzá se nyúlt. Azt bámulta, hogy a görcsös jávorfáról lehullt egy piros, száraz levél, s mint a lepke, megült az apadó sörhabon. Csend lett, elhallgattak a fiúk, Bilkei zavartan krakogott.

A kerthelyiségbe Ági jött be mosolyogva. Szívfaidítóan szép volt — könnyű kötött kosztümben, ovális barna arcán lányos mosoly. Patogtak a fiúk, székeket penderítettek, s a fiatalasszony könnyedén mondta: — Olyan sokáig tart ez a legénybúcsú, nem bírom otthon magamban. — Aztán mintha szédülne, megtámaszkodott az asztal sarkán, s ráta a fejét, hogy nem ül le. Feri látta a szemén, elpityeregheti magát; intett a pincérnek, fizetett.

Bilkei látta, mi a helyzet. — Node, Ferikém, szavadat adtad, velünk játszol holnap! Te vagy a legjobb focista a selymán... Akár a gyár első csapatában játszhatnál, ha

Kijevi egyetemi vendégek Debrecenben

Visszaérkeztek a debreceniek a Sevensenka egyetemről

Beszámoltunk arról, hogy dr. Bognár Rezső akadémikusnak, a Kossuth Lajos Tudományegyetem tudományos rektorhelyettesének vezetésével egyetemi küldöttség utazott Kijevbe. Az a baráti kapcsolat hozta létre a 11 napos látogatást, amelyet a debreceni és kijevi egyetemek már évek óta folytatnak egymással. Ezúttal öttagú küldöttség ismerkedett a Lenin-renddel kitüntetett Sevensenka Tudományegyetem munkáival, a tanszékek oktatói és tudományos tevékenységével. A küldöttség, amelyet meleg szeretettel és barátságosan fogadtak Kijevben, beszámolt több előadás során a Kossuth Lajos Tudományegyetemen folyó nevelőmunkáról és tudományos kutatásokról eredményeiről. A

delegáció szombaton visszaérkezett Debrecenbe. A két egyetem közötti kapcsolatok újabb jele az, hogy Debrecen kijevi vendégeket fogadott. A Kossuth Lajos Tudományegyetem meghívására kéthetes látogatásra érkezett városunkba V. A. Taraszenko professzor, a Sevensenka Tudományegyetem egyetemestörténeli tanszékének vezetője és G. I. Nyelap, a filozófiai tanszék docense. A kijevi küldöttség harmadik tagja, Kira Sahova, a világirodalmi tanszék docense hétfőn érkezik Debrecenbe. A kijevi vendégek ittéltek alatt ismerkednek a tanszékek munkájával, különböző látogatásokat tesznek és beszámolnak kijevi tanszékek sokoldalú tevékenységéről.

Fürdő-történeli kiállítás Hajdúszoboszlón

A múzeumi hónap alkalmából fürdő-történeli kiállítást rendeztek Hajdúszoboszlón, mely október 20-án zárult — írja tudósítónk, Szonda Klára. — A kiállítás érdekes anyaga részletesen bemutatta a szoboszlói gyógyfürdő múltját a feltárástól napjainkig. A látogatók megtekinthették azokat a közműtájakat, melyeken a híres gyógyvíz keresztülhalad, míg a felszínre tör. Láthatták a régi plakátokat, újságokat, melyek a gyógyvíz propagálásával foglalkoztak. Bemutatták azokat a tudományos munkákat is, melyeket Veress Béla, a fürdő egykori igazgatója írt. Sokan álltak meg az előtt a makett előtt is, mely a fürdő távlati tervét, jövőbeni alakulását érzékeltette. A nagytésztes arató kiállítást több ezren tekintették meg, hajdúszoboszlói lakosok és üdülővendégek egyaránt. A kiállítás anyaga bizonyára érdeklődést keltene a megye más városaiiban és Debrecenben is.

Úttörők a biztonságos otthonért!

Az ember sose tudja, hol leselkedik rá baleseti veszély. Még az otthon, a lakás is tartogathat meglepetéseket. De hol. Mit? Ez a központi kérdése annak a mozgalomnak és pályázatnak, amit a Magyar Vöröskereszt ifjúsági csoportja indított meg. A pályázatra az úttörőknek naplót kell beküldeniük december 15-i határidővel. Ebben több kérdésre adnak választ. Többek között meg kell vizsgálniuk, hogy mi okozhat otthon balesetet. Helyesen tárolják-e a szerszámokat, nincsen-e veszélyes ládacsomó, nem mered-e valami mögül a kassa hegye? Vizsgálják majd azt is, hogy milyen veszélyes vegyszereket használnak a háztartásban. Ezenkívül még sok kérdésre adhatnak választ, a helyes fűtési szabályokról kezdve az elektromos berendezések kezeléséig. Az iskolákban a vöröskereszt tanárelnökök már megkapták a mozgalom és pályázat részletes ismertetését. A legjobb naplót beküldők között értékes jutalmakat sorsolnak ki: zsebrádiót, fényképezőgépet stb.-t.



A TELEVÍZIO MŰSORA

VASÁRNAP
BUDAPEST

8.50 Iskola-tv. Fizika. (Középsz. II. oszt.) 9.20 Angol nyelv. (Középsz. II-IV. oszt.) 9.38 Rastrelli Pétervárta. Közvetítés Lengyradból. 10.10 Picolo a Montparnasse-on. Francia rajzfilm. 10.20 Gyere velünk, csinálj velünk, csinálj jobban! Sportműsor gyerekeknek. 11.00 Támadás a király ellen. Sakktanfolyam gyermekeknek. 11.20 Foxi Maxi kalandjai. Magyarul beszéző amerikai rajzfilmsorozat. (Ism.) 11.45 Hétfőreldes kamera. Utórohír. 12.35 Sportközvetítés. Közben: Gusztáv, a társaslény. Magyar rajzfilm. (Ism.) 15.30 A Magyar Hírleves műsora. 16.05 A rajzfilm kedvelőinek. 16.20 Elza, az oroszán. Angol kisfilm. (Ism.) 16.45 Bélyegsarok. 17.00 Loirement-i kastélyok. Francia kisfilm. 17.30 Kristóf, a magázó. Tv-film. (Ism.) 18.50 Delta. Tudományos híradó. 19.15 Esti mese. 19.30 Tv-híradó. 19.50 Nótaszó. 20.10 Miért halt meg Philip Martin? Magyarul beszélő angol bűnügyi film. III. rész. 11 éven felülieknek. 21.00 Vico Torriani és Ines Taddio énekel. 21.20 Sporthírek. 21.30 A költészet napjai Budapest. A nemzetközi költőkönferencia hazánkba érkezett vendégei között. 22.00 Tv-híradó — 2. kiadás. 22.20 József Attila felhőit. Gusztáv, az igazi férfi. Magyar rajzfilm.

POZSONY

9.45 Hagymácska. (Szovjet gyermekfilm.) 10.20 Az Intervio gyermekműsora. 11.00 Fialat túrást külföldön. 11.30 Halászszerzés. 16.25 Dokumentumfilm az Eger megadásáról. 17.55 A zene hatalma. 19.00 Határokat. 19.00 Tv-híradó, utána telesport. 19.50 Pablo Picasso 85 éves. 20.20 Eljen a köztársaság! Cseh játékfilm.

BUKAREST

7.30 Lányok, asszonyok. 8.15 Gyermeknek, iskolásoknak. 9.15 Faluműsor. 11.00 Szimfonikus hangverseny. Délután sportközvetítés. 17.00 Vasárnapi tv-műsor. 18.00 Tv-híradó. 18.15 Kedvenc előadóművészek. 19.00 Figyelem! Szórakoztató műsort felvételünk. 20.15 Roman-francia játékfilm. 21.50 Telesport. 22.05 Tv-híradó.

HÉTFO
BUDAPEST

18.58 Baráti látogatáson Gruzián. 19.30 Budapest zenei hetek. A Magyar Állami Hangversenyzenekar koncertjének közvetítése az Erkel Színházból. Kb. 20.25 A költészet napjai. Budapest. Paul Verlaine verseiből.

POZSONY

17.15 Családi Posta. 19.00 Tv-híradó. 19.30 Bismarck. (Dokumentumfilm.) 20.00 Keresek és gyermek. (Tv-játék.) 21.10 Dzsok. (Könyv és tv-film.) 22.45 Közvetítés a párizsi Plevel-teremből. az ENSZ napja alkalmából rendezett hangversenyéről.

§ JOGI TANÁCSOK §

A nyugdíjhoz és pótszabadsághoz szükséges idő igazolása.

Sok olvasónk érdeklődik azért, hogy a nyugdíjhoz szükséges időbe beszámítsa az OTI-ba, — másrészt az az idő, amit katonai szolgálatban töltött. Ezzel kapcsolatos az ugyancsak többek által felvetett kérdés is, hogy a termelőszövetkezetben töltött idő a szabadság szempontjából figyelembe vehető-e.

A vonatkozó jogszabályi rendelkezés szerint, ha a dolgozó a szabadság előtt is mindvégig az iparban dolgozott, szolgálati ideje számításánál figyelembe kell venni minden olyan időt, amely alatt munkabéren kívül munkát végzett, vagyis munkaviszonyban állt. Ezt az időt figyelembe kell venni akkor is, ha az OTI-ba valamilyen oknál fogva nem jelentették be. Ilyen esetben munkaviszonyát hitelt érdemlően igazolni kell, éspedig munkajogi irattal vagy egykorú okiratokkal.

Az igazolt katonai szolgálati időt akkor számítják be a szolgálati időbe, ha az igénylő a bevonulást megelőzően legalább hat hónapi szolgálati időt szerzett, és a leszerelést követő öt éven belül ismét munkába állt, vagy a leszereléstől számított tíz éven belül (legkésőbb azonban 1951. december 31-ig) legalább 350 napi szolgálati időt szerzett.

A termelőszövetkezetben töltött idő azonban a pótszabadság szempontjából sem vehető figyelembe, mert a termelőszövetkezeti tagság nem munkaviszony.

Felolvasás utazás közben bekövetkezett balesetéről.

K. J.-né balmazújvárosi olvasónk írja: Autóbuszon utazott, eközben az utasról egy felpat-

tanó kódarab az ablakot betört, és ő sérülést szenvedett. Kárának a megtérítését megtagadták azzal, hogy a kódarab ismeretlen személy tevékenysége folytán tört be az ablakot, és így a felelősség nem állapítható meg. Az a kérdés, hogy törvényes-e az elutasítás, vagy fordítva-e a bírósághoz kárának a megtérítését iránt.

A Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezése szerint aki fokozott veszéllyel járó tevékenységet folytat, köteles az ebből eredő kárt megtéríteni. Kimondja ez a jogszabály azt is, hogy az ilyen felelősség alól csak akkor lehet mentesítést adni, ha bizonyítva van, hogy a kárt olyan elháríthatatlan ok idézte elő, amely a fokozott veszéllyel járó tevékenység körén kívül esik.

Olvasónk balesete a level szerint autóbuszon következett be, tehát fokozott veszéllyel járó tevékenység közben. Ezért olvasónk csak azt tartozik bizonyítani, hogy az utazása közben baleset érte, és ha nem állapítható meg, hogy a mentesítési okok fennforognak — vagyis, hogy a kárt olyan elháríthatatlan ok idézte elő, amely a fokozott veszéllyel járó tevékenység körén kívül esik —, olvasónk jogosan igényelheti a balesetből származó és igazolt kárának megtérítését.

A férj külön adóssága-e a tartóssági?

K. J.-né nagylétfai olvasónk kérdi, hogy férjének az első házasságából származó gyermeke után az együttélés alatt kifizetett tartóssági az életközösség megszűnése után elszámolható-e férje külön adósságaként, ha arról már a házasságkötéskor tudott.

A házastársaknak már házasságuk megkötésekor számolni kell azzal, hogy valamelyikük — vagy mindkettőjük — gyermekét családjogi kötelezettségükkel folyóan szükség esetén támogatni vagy eltartani kell.

Ez tehát a törvényes tartási kötelezettségből eredő olyan teher, amelynek fedezésére fordított kiadás a házastársi vagyoni közösség megszűnésekor csak indokolt esetben kerülhet különadósságként elszámolásra.

Ilyen helyzet áll fenn például akkor, ha a házastárs a házasságkötésnél kinyilvánította, hogy ezt a kötelezettséget a másik házastárs külön adósságának tekintti, vagy ha arról a házasságkötés után szerzett tudomást, és ellene tiltakozott.

Olvasónk esetében a levelből kitűnik, hogy a házasságkötés időpontjában a feleség tudomással bírt arról, hogy férjének korábbi házasságából származó gyermeke van, ezzel kapcsolatosan tartási kötelezettség terheli férjét, és a házasság megkötése után a gyermek részére járó tartóssági fizetést is egészen addig, amíg az együttélés meg nem szakadt.

Ebből azt kell vélelmezni, hogy a feleség férjének ezt a kötelezettségét a házassági vagyoni igények rendezése során külön elszámolása alá nem tartozó kötelezettségnek tekintte. Ezért az együttélés alatt erre a célra kifizetett összeget a férj különadósságának tekinteni és azt a házastársi közösség vagyoni elszámolása során a férj terhére figyelembe venni nem lehet.

Sok külföldi vadászik a Hortobágyon

Az idén a megye egész területén, de különösen a Hortobágyon sok a vadlőrő. Ez vonzza a külföldi vadászokat is. Az őszi idényben eddig 40—50 vadász töltött átlagban 2—3 napot a pusztán, s szerzett gazdag zsákmányt. Elsősorban, sok olasz,

Diákok a termelőszövetkezetben

A hajdúszoboszlói Högyes Endre gimnázium tanulói segítettek az őszi mezőgazdasági munkában a nádudvari Vörös Csillag Termelőszövetkezetnek. Feladatuk burgonyaválogatás volt. Népgazdasági érdekből nagyon fontos volt, hogy minél hamarabb befejezzék a munkát. A diákok ennek tudatában összesen 19 ezer mázsa burgonyát válogattak ki. A termelőszövetkezet vezetősége és tagsága elégedett a fiatalok munkájával, és munkadíjként 95 ezer forintot fizetett ki a diákoknak a közös gazdaság.

Békessy Eleonóra a Högyes Endre gimnázium tanulója

A Högyes Endre gimnázium tanulói a vietnami fiatalok megsegítésére felajánlották őszi keresetük 10 százalékát, azaz 9500 forintot. Ehhez járul még, hogy október 18-án a tanítási szünet napján több iskolai KISZ-alapszervezet vietnami műszakot szervezett.

Színházi műscr

Ma fél 3-kor A mosoly országa, Rátkai tsz-bérlét. 7-kor A mosoly országa, bérlétszűnet. Kedden 7-kor A mosoly országa, Egressy bérlét. Szerdán 7-kor A mosoly országa, Fancsy ifj. bérlét.

Előadások a Hungária kamaraszínházban: Ma 3-kor Szamárlétra, 7-kor Szamárlétra. Szélvénybérletek beváltóhatók!

Dolgozókat alkalmaznak

Debreceni Tanács Ruháipari Vállalat azonnali belépésre alkalmaz cipező szakmunkásokat, cipőjavító munkára. Ugyanezen munkára nyugdíjas cipező szakmunkásokat is alkalmaz vezeték: Debrecen, Varga u. 32.

Az EM Debreceni Betonárnyárgyár tervezői gyakorlati rendelkezési építésztechnikust felvesz. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél, Háman Károly, 3.

Női konferenciában jártas szakmunkásokat tagként felvesszünk. Minőség Szabó Ktsz, Simonffy u. 13.

A hajdúhadházi termelőszövetkezet erdőterülete 3000 kh erdőjé-mentőket vagy technikusot keres. Jelentkezés levélben, az alábbi címre: Újbarázdai Termelőszövetkezet, Hajdúhadház. A levélben kérjük megjelölni a végzettséget, gyakorlati időt, jelenlegi beosztást és a jelentkezési igényt.

A Debreceni Orvostudományi Egyetem rektora pályázatot hirdet az Idegklinika szervezésére kerülő E 113 segédorvosi (gyakornoki), valamint az I. sz. Sebészeti klinikán megüresedett gyakornoki állásokra. A szükséges mellékletekkel fellestelt pályázatok november 5-ig nyújthatók be.

BW kázan szerelésében és kezelésében jártas kazánszerelőt felvesszünk. Bütörgyár, Salétrom u. 5.

Kömvés és parkettás szakmunkásokat, könnyűgépkészítőt, valamint építőipari gyakorlati rendelkezési segédmunkásokat változó munkahelyre azonnali felvesszünk, vidékieknek tanácsai igazolás szükséges. Jelentkezés H-B. m. Tanácsai Építőipari Vállalat Debrecen, Simonffy u. 34. sz. alatt.

A Posta Hálózatépítő Üzeme vonalépítő segédmunkásokat vesz fel vidéki változó munkahelyre. Szállítás biztosítunk. Jelentkezni lehet Debrecen, Petőfi tér 1. C.

A hajdúbagosi Szabadság Tsz kerékvágó mestert vesz fel, aki fűrészgépre is ért. Fizetés megegyezik a szériával.

Allandó és időszakos traktoroso-

kat azonnali belépéssel keressük. Debreceni Gépjárató Állomás, Kisvács, MH 190.

Püspökudváry és Vidéke Körzeti Földművelésügyi hivatal keres azonnali belépéssel képesített főkönyvelőt, építőipari technikus és szakkezelőt, földművelésügyi vezetőket. Férfit és női segédmunkásokat azonnali belépéssel felvesszünk. Barneváll, Dózsa gy. u. 1.

A MÁV Debreceni Járóvonalú Üzemi Vállalat alkalmaz lakatos szakmunkásokat.

Azonnali belépéssel, mozaiklap-nyomtatás munkakörbe 18. évet betöltött női dolgozókat felvesz a Szentendrei Betonárnyárgyár. Tanácsai igazolás szükséges. Munkaszállító és üzemi étkész. Munkaszállító üzemi étkész. Dózsa György u. 34. Ugyanezen munkaszállítón lakatornált is felvesszünk. Iparvállalat keres legalább közgazdasági technikum végzettséggel és gyakorlati rendelkezési értékesítési előadót és gépkezelőt előadót vizsgáló rendelkezési szállítási csoportvezetőt. Ajánlatokat fizetési igény megjelölésével „Megbízható” jellegre a kiadóhivatáiba kérjük.

Azonnali belépéssel keresünk vizsgázott erdőgépvezetőket és építőipari gépkezelőket lánctalpas földgépkezelő és építőipari gépekhez, változó munkahelyi foglalkoztatásra. Jelentkezés az üzemi vezetőnél. OVÉ. Kelet-magyarországi Vízügyi Építő Vállalat Gépüzeme, Debrecen, Tengerész u. 7.

Az MHS Hajdú-Bihar megyei elnöksége rádiós anyagismerettel rendelkező nyugdíjast felvesz rakatósi állásra.

Raktári anyagnyilvántartó és műszaki elszámoló diszpečsert nagy gyakorlatú azonnali felvesz Fémfeldolgozó Ktsz, Vágóhid u. 3. MH 210.

Felvitelre keres a Debreceni Ruhagyártó üzem új telepe szakmunkásokat és gyakorlati konferenciás gépészeket 35 éves korig. Jelentkezés Berettyóújfalun, Ruhagyártó üzem vezetőjéhez írásban. Utóköltéget nem térítünk.

Termelőszövetkezeti üzemház épül

Egy megyén kívüli termelőszövetkezeti egyesülés azzal a javaslattal állt elő a közelmúltban: szeretnének bekapcsolódni Debrecen ellátásába. A Nyírbátori Termelőszövetkezeti Egyesülés azt kérte, hogy jelöljenek ki szakmunka területet a város új lakótelepén, a Dobozy telepen, hogy ott üzemházat építsenek. Itt zöldséget, gyümölcsöt és baromfit akarnak forgalomba hozni. Az egyesülésnek egymillió forintja van az építkezésre.

A Debreceni Városi Tanács jóváhagyta a kérelmet, s a napokban megadta a területfelhasználási engedélyt. A tervek elkészülte után azonnal meg is kezdik az építést, hogy minél előbb — lehetőleg a jövő év első felében — már a környék lakosainak rendelkezésére állhassanak.

Huligánexport

Aki csak néhány napot is tölt Angliában, nem őrzi meg „beatnik” nélkül, azaz nem múlik el egyetlen napja sem úgy, hogy ne látna egyet-kettőt, esetleg néhány tucatot ebből a sajátos angol huligánfajtából.

Vállyg erő hajat viselő, ösemberszerű jelenségek, a kék színű cowboy nadrág és a zöld esőköpeny, továbbá egy hátizsák, hálósákkal vagy pokróccal a kötélen egyenruhájuk. Időnként (főleg, ha hideg van, mert így sokkal feltűnőbb) látni meztelbűt is őket. Csoportokba verődve fiúk és lányok (bár rendkívül nehéz őket egymástól megkülönböztetni) gitárszerűen énekelni is szoktak.

A beatnik a legkelendőbb angol exportcikk. A néhány évvel ezelőtt kezdődött divat kezdő meghódítani Európát. Angliában, ahol nem illik és nem is szoktak csodálkozni, mások öltözködésével és viselkedésével törődni, minden különös nehézség, mondhatni a rendőrök jóindulatú tekintete előtt élnek világot. Nem így Franciaországban, Párizsban (bár itt sem sikerült megakadályozni elterjedését) a rendőrség erőteljesen közbelépett és egy „gyűjtőköri” után (amelynek eredményeként kiderült, hogy 650 párizsi „beatnik”-ből 224 angol, 136 német, 92 holland és 76 amerikai), néhány százat hazájába toloncoltak.

Mindez persze nem szegte kedvét az angol beatnikoknak. Ők a „tudat alatti ür-

hajósai” és minden támadás, ami a tudati világból jön, csak az ő igazukat bizonyítja.

A beatnikre újabbán nagyon rossz idők járnak, egy néhány nappal ezelőtt életbe lépett rendelet szerint Franciaországba, Hollandiába és Angliába az ösember hajattal rendelkező rándor csak akkor léphet be, ha igazolni tudja, hogy nem kenyerén és sárgarépán fog élni, és ennek bizonyosságát felmutat 15 font, azaz kb. 900 forint zsebpénzt. De mit lehet tenni az olyan beatnikkel, aki 300 fontot vagy néhány száz francia frankot húz ki a zsebéből? Evidens, ő meghajol. Mert beatnik ide, nagy haj oda, fő a deviza.

O. T.

SPORT

GYÖRMBEN:

MÁV DAC—DVSC

Öt forduló van még hátra a labdarúgó NB I. B-ben, igen nagy harc folyik az első kettő és a harmadik-negyedik helyért, valamint a kiesés ellen. Olyan szorosan követik egymást a csapatok, hogy akár a kilencedik is lehet bajnok, vagy például az utolsó négy helyen mind a négy csapatnak egyformán 21—21 pontja van. Tehát minden hátralevő mérkőzésnek szinte valamennyi csapat számára döntő jelentősége van.

Igy van ez a ma délelőtt sorra kerülő Győri MÁV DAC—DVSC mérkőzéssel is. A bajnoki táblázaton így állt a két csapat:

| | |
|-------------|--------------------|
| 2. DVSC | 23 11 7 40:30 29 |
| 14. MÁV DAC | 23 5 11 9 30:38 21 |

A csapatok által jelenleg birtokolt hely azt bizonyítja, hogy igen küzdelmes mérkőzésre van kilátás. A győriek a kiesés ellen küzdenek, a DVSC pedig tartani szeretné helyét, s akár még feljebb is kerülhetne (amennyiben az Eger pontot vesztené a mai BVSC elleni mérkőzésén). A

papírforma a debreceniek mellett szól, viszont a mérkőzés idejében lesz. Tehát bizonyosan igen szoros eredmény születhet a Győri MÁV DAC—DVSC mérkőzésen. A találkozó játékvezetője: Farkas. A DVSC Budapestről érkezett Győrbe, három napi felkészülés után, reméljük pihentén. A csapatot csak a mérkőzés előtt jelöli ki Komlóssy Imre edző.

MTK—Tatabánya 0:0

Az NB I. osztályú labdarúgó-bajnokság 23. fordulójából Szombaton egy mérkőzést játszottak le a Hungária úton, az MTK és Tatabánya mérkőzést.

Az MTK a mérkőzés nagy részében jelentős fölényben volt, de csatáral sokat körülményeskedtek, a legjobb helyzetekben is hibáztak. Abban, hogy eredménytelen volt a fővárosiak támadójátéka a kitűnően védő Gelinek is orszárlánrésze van.

Kitűnt: Dunal, Nagy I., Takács Laczko, illetve Gelei, Menczel, Laczko és időnként Szurmi. (MTT)

A Kinizsi, a Honvéd és a DEAC otthon játszik

A labdarúgó NB III-ban négy debreceni csapat szerepel, több-kevesebb sikerrel. A bajnokság hajrájában, a mai fordulónban közülük három Debrecenben mérkőzik.

A D. Kinizsi délelőtt 10 órai kezdéssel a DVSC sporttelepén a Kazincbarcikai MTK-val játszik. Az élelmészeti egységének meg van a lehetősége arra, hogy az első három közé kerüljön (s ez az NB II-be jutást jelentené). Kazincbarcika jelenleg harmadik 32 ponttal, a Kinizsi pedig negyedik 30 ponttal. Az előbbi csapat gólaránya 31:24, a debreceni csap-

até 45:35. A Kinizsi győzelme esetén megelőzheti a vendégcsapatot. A 11. helyezett D. Honvéd a 15. helyen álló Kisvárdai Vasas ellen mérkőzik, a nagyerdői stadionban fél 11 órai kezdéssel. A DEAC jelenleg a 13. — közel áll a kieséshez —, s a 9. helyen álló Miskolci EMTE ellen játszik, délután 2 órai kezdettel, az egyetemi sporttelepen.

Az elmúlt héten igen jól szerepelt D. Elektromos a mai fordulónban Hatvanban a MÁV ellen küzd a bajnoki pontokért. Az Elektromos jelenleg 28 ponttal hatodik.

„ÉVEKEN ÁT...”

Látogatás a DEAC tornászleányainál



Hosszú évek fárasztó munkája nyomán születnének csak jó eredmények ebben a sportágban. A tornások az edzés idő minden percét kihasználják: bemelegítenek, újabb és újabb gyakorlatokat sajátítanak el, formálják, csiszolják, folyamatosan teszik a gyakorlatot, s ezután bátrabban állhatnak a szigorú pontozóbírák elé. A felvétel a DEAC tornászainak edzésén készült. A felemás korlátlan Hajdú Katalin I. osztályú tornász, a gerendán Nagy Irén

Az utóbbi években mind többet hallatnak magukról a DEAC női tornászai. A felnőtt I. osztályú versenyeken szép eredményeket értek el — legutóbb az országos vidék-bajnokságon ezüstérmert szereztek —, ezenkívül II. és III. osztályú csapata is van a DEAC-nak. A sikereiket pedig a sok-sok edzésen kovacsolják.

Az egyetemi sportcsarnok kisterme adott otthont a tornászleányoknak. Itt készülnek a versenyzők, hetenként háromszor. A lányok az edzés megkezdése előtt, maguk állítják helyükre a szereket, szőnyeget, ki-ki magának megfelelő bemelegítést végez, s egymásután végzik részgyakorlataikat a felemás korlátlan, gerendán, talajon s lóvon.

Csütörtökön este dr. Balogh Sándorné edző a II. osztályú versenyzőket „gyúrta, faggatta”, igen ók az e hét végi országos II. osztályú bajnokságon indulnak. Az I. osztályúak a november 13-i országos csapatbajnokságra készülve csiszolják gyakorlatanyagaikat.

Micsoda különbség verseny és edzés közt! A versenyen szép, kecses mozdulatok sora, látványos gyakorlatok összessége tapsra ragadtatja a szemlélőt, az edzésen pedig ugyanazt a mozdulatot, fogást tízszer-százszer ismételtetik, tökéletesítik, megannyi verekedés után kerülhet sor a versenyre. És a kettő mérés szoros egységét alkot. Hajdú Katalin ötödéves orvostan-

hallgató, tíz esztendeje versenyez a DEAC-ban. Ő így fejezte ki: Három évi munka ennél több komoly munka szükséges ahhoz, hogy valaki I. osztályú tornász legyen. És az évek szorgos munkája gyümölcsöző...

A DEAC edzéseit 25—30 tornász látogatja, dr. Balogh Sándorné összeállítja a „testhezálló” gyakorlatokat, kijavíttatja a hibákat, Fésűs László edző főleg a nagymozdulatoknál nyújt segítséget. És a jövő tornája még nagyobb feladatokat ró edzőkre és versenyzőkre. Az idei világbajnokság — az érdeklődők a televízió képernyőjén jól láthatták — sok új elemet hozott, a szovjet, csehszlovák és más nemzetbeli tornászleányok erősebb anyagokkal, bátrabb kivitelezéssel szerepeltek, értek el kiváló eredményeket. S a tapasztalatokat fel lehet és fel is kell használni.

Tizenkét esztendeje működik a DEAC női tornászokosztálya. Az évekkal elzelő kezdő lányok némelyike asszony lett, a köznevelők sokból egyetemi hallgató vagy már testnevelő vagy éppen egyetemi tanársegéd. De a tornászt nem hagyta abba, ma is erősejje a DEAC-nak. Farkas Erzsébet, Fésűsné Huray Katalin, Arvai Irén, Hajdú Katalin, Riszkó Emőke, Gavallér Éva és Krokovai Gizella — aki Nyíregyházáról jár át Debrecenbe edzésekre, versenyekre — azok, akik legeredményesebbek.

F. K.

A sportszövetségek segítik az úszósport fejlődését

Ülést tartott a megyei ts elnöksége

A Magyar Testnevelési és Sportszövetség Hajdú-Bihar megyei Tanácsának elnöksége a napokban ülést tartott. Az ülésen dr. Ludmány Gyula, a megyei úszószövetség elnöke tartott beszámoló a megye úszósportjának helyzetéről és a szövetség munkájáról. Ezután Ligeti Mihály, a megyei ts főelőadója a tagnyilvántartás és a tagkönyvcserre előkészítéséről, jelenlegi helyzetéről tartott tájékoztatót, majd különféle tárgyalat az elnökség.

Az elnökség megvitatta a megye úszósportjának helyzetét, fejlődését és megállapította,

hogy az úszás tömegesítésében értek el szép eredményeket, azonban megfelelő feltételek hiánya gátolja a versenyszerű úszás fejlődését. A testnevelési és sportszövetségek — ahol úszás lehetséges — a jövőben hathatósabban támogatják az úszóélet fejlődésére irányuló tevékenységet. A szakszövetségben pedig újabb bizottságokat (vízilabda, versenybíró) hoznak létre, miáltal könnyebbé válik a szövetség munkája.

Az elnökség a tagnyilvántartás és tagkönyvcserre előkészíté- letét, a munka jelenlegi ütemét jónak tartja. A hathatós,

sikeres végrehajtáshoz az elnökség segítségül hívja a sporttanács tagjait.

Mint ismeretes, a megyei testnevelési és sportszövetség elnöksége Seres Imrét, az MGM Vasas SE elnökévé kinevezte. Tekintettel arra, hogy a SZOT nem járult hozzá ahhoz, hogy Seres Imre elhagyja jelenlegi munkakörét, a ts elnöksége a kinevezést hatálytalanította.

A megyei ts elnökségi ülésén hozzájárult két új sportegyesület működéséhez. Ezek: az Erdeitermek SE és a Nagyhegyesi Vörös Csillag TSE.

Kemény mérkőzésen, megérdemelt hazai győzelem

MGM Vasas—Gyulai MEDOSZ 2:1 (1:0)

Szombaton délután 800 néző előtt az MGM-pályáján játszották le az MGM Vasas—Gyulai MEDOSZ NB II-es labdarúgó bajnoki mérkőzést. A két csapat az alábbi összeállításban játszott.

MGM Vasas: Simon — Balogh, Kőrödi, Gócs — Juhász, Oláh — Sidó, Papp, Hetey, Móré, Szabó. — **Gyula:** Oravec — Stefanik, Szilágyi, Sás — Keresztúri, Dávid — Nagy III., Vasvári, Himmer, Nagy II., Jenői.

Már a mérkőzés elején az MGM lépett fel támadólag. A 2. percben Móré előtt kínálkozott alkalom a gólszerzésre: a kapus mellett ellőtt labdáját a védők a gólvonalról mentették. A debreceniek mezőnyfőlényében közben sok támadás azon akadt el, hogy lesre futottak a csatárai. A 22. percben Szabó az ötös sarkáról a kapu mellé vágta a labdát, két perc múlva Hetey átadását rontotta el a balszélső. A 28. percben Hetey 20 méterről küldött szép lövését szögletre hártította Oravec. A 29. perc meghozta az MGM Vasas vezető gólját. Juhász jól indította, s

az előrehúzódt Juhász hat méterről a bal felső sarokba bombázott 2:0.

Ezután egyre sűrűbben fordultak el durva belemenések — mindkét részből. Sidó közeli lövése a felső lécről pattant vissza. Ezután durvaságért Móré neve került bele a játékvezető noteszába. A 82. percben Gócs tört előre — a védők azt gondolták lesállítás történt (nem volt az), a hátvéd előtt nyitva állt az út, ő azonban 14 méterről gyengén gurított kapura. A 86. percben Móré futott el, egészen az átlaponalig, s ahelyett, hogy hátráadta volna a labdát — hárman is üresen várták — kapura próbálta csavarni, sikertelenül. A 88. percben a debreceni védők röviden mentették.

Jenei jobbra adott, s Stefanik szögbe lövését küldte a jobb alsó sarokba 2:1. A befejezés előtt Sidó három méterről a bal kapufa külső lapjára lötte a labdát.

Az MGM Vasas a játékidő nagyobb részében támadott, s megérdemelten szerezte meg a számára igen fontos két pontot. A látottak szerint még nagyobb arányban is nyerhetett volna a debreceni együttes. A vendégcsapat, különösen az első felidőben alárendelt szerepet játszott, szünet utánra feljavult a játéka. A mérkőzés igen küzdelmes volt, meglátott, hogy az MGM Vasas nagyon akart nyerni, sarkallta a csapatot helyezése, pontjainak a száma. A debreceniek közül Balogh, Kőrödi, Juhász, Hetey, a vendégcsapatból Stefanik, Szilágyi és Dávid játéka emelkedett ki.

Srej játékvezető nem volt eléggé erélyes és következetes.

LABDARÚGÓ NB II-ES EREDMÉNY

KISTEXT—Jászberényi Lehel 1:0.

NYILATKOZAT

a súlyemelő VB-ről

Jobb csattanóval nem is fejeződhet volna be a berlini Dynamo sportcsarnokban minden idők legnagyobb létszámú és legjobb eredményeket hozó világbajnoksága, mint egy olyan súly telemelésével, amely még eddig soha, senkinek sem sikerült: Zsobotyinszkij 218 kg-os lökésével.

Hat súlycsoportban indultak szovjet sportolók, ötben aranyéremhez jutottak. Megérdemelten került ki győztesen a magyar válogatott is, a japánokkal a 3 helyért folytatott küzdelemből. Hajsza-jon mulott az is, hogy Toth Géza mellett nem avattak Földi és Veres révén még két magyar bajnokot. Mindent összevetve, a magyar csapat a stockholmi „álom szint” közelében járt, s az elpusztíthatatlan idősebb és az egyre jobb helyeket követelően felépő fiatalok gardája reményt nyújt arra, hogy megmarad a csapatversenyben kivívott harmadik hely.

Horváth József, a magyar válogatott edzője: — Hét versenyzőnk mindegyike szerzett pontot, egyedül Benedek maradt ki a VB-értékelés első hat helyezettje közül. A csapatba került fiatalok tehetsége reményt nyújt arra, hogy jövőre akár a lengyel válogatott legyőzésében is reménykedjünk.

Szombaton délután a világbaj-

MAI SPORTMŰSOR

ATLETIKA

DEAC-pálya, 9.30 óra: Debrecen 1966. évi összetett bajnoksága (három-öt- és tízpróbák) férfi, női serdülő, ifjúsági és felnőtt versenyzők részvételével, a debreceni atlétikai szövetség rendezésében. Befejező küzdelmek.

BIRKOZÁS

Petőfi iskola (Szabó Kálmán utca) tornaterme, 10 óra: Országos kötöttfogású serdülő-verseny, a hajdú-bihari szövetség rendezésében.

KOSÁRLABDA

DASE-pálya, 9.34 óra: DASE—DEAC. Férfi NB II-es bajnoki mérkőzés. Helyi rangadó.

KEZILABDA

DVSC-pálya, 10 óra: DVSC—D. Műanyaggyár (férfi megyei, Gacsályi, Cseterás, Simon II.). — Mezőpálya, 8.30 óra: Hajdúszoboszló—Nagyvács (férfi, Bánkúti, Ockentus, Nagy). — 11.45 óra: Hajdúsági Iparművek Vasas—Hajdúszoboszló (férfi, Gacsályi, Bánkúti). — 14 óra: Nagyléta—Sárrétudvari (női, Balási, Farkas). — 15 óra: Nagyléta—Hajdúsági Iparművek Vasas (férfi, Farkas, Balási). Osztalozó mérkőzés a megyei bajnokságba jutásért.

Vidéken: Konyár—D. Előre (15 óra, férfi megyei, Bánkúti).

LABDARÚGÁS

DVSC-pálya, 10 óra: D. Kinizsi—Kazincbarcikai MTK (Szöllösi, Sándor J.). — Nagyerdői stadion, 10.30 óra: D. Honvéd—Kisvárdai Vasas (Orosházi, Faggyas). — DEAC-pálya, 14 óra: DEAC—Miskolci EMTE (Faggyas, Kopjári). — NB II-es bajnoki találkozók. — Kinizsi pálya, 9 óra: D. Postás—Hajdúnánási Spartacus (Kopjári, Húsvölgyi, Dezsán). — Előre pálya, 10.30 óra: D. Előre—Horobágyi MEDOSZ (Nagy S., Zsákay, Sándor Gy.). Megyei bajnoki mérkőzések. — Kinizsi pálya, 10.45 óra: D. Postás—Hajdúnánási Spartacus (Húsvölgyi, Dezsán). — Előre pálya, 9 óra: D. Előre—Horobágyi MEDOSZ (Zsákay, Sándor Gy.). — DMTK-pálya, 9 óra: DMTK—D. Elektromos (Sipos, Berczl, Sorszegi). — 10.30 óra: Dozsa—DVSC II. (Gutfreund, Sorszegi). — DEAC-pálya, 9 óra: DEAC—Ebes (Bogdányi, Gellen), Ifjúsági bajnoki mérkőzések.

Vidéken. Megyei bajnokság: Pólgár—DVSC II. (14. Horváth K., Vince F., Kiss F.). Kaba—MEDOSZ—Püspökkladányi VSK (14. Vince L., Papp J., Nagy I.). Berettyóújfalui MEDOSZ—D. Epítők (14. szolnoki jv., Toth B., Karsai), Balmazújvárosi TSE—DASE (14. Báthori, Birkner, Boros B.), Hajdúszoboszlói Bocskai—Hajdúsági Iparművek Vasas (14. Elekes, Palfi S., Varga K.). Vádudvari TSE—MGM Vasas II. (14. Orosházi, Ugrai, Papp I.). Derecskei MEDOSZ—Hajdúszoboszlói Bocskai (14. nyíregyházi jv., dr. Kövy, Sándor I.). — Osztalozó a megyei bajnokságba jutásért: Hajdúszoboszlói MEDOSZ—DMTK (14. dr. Demeter, dr. Csaba, Adorján), Bodonháti MEDOSZ—Hajdúsámsóni Honvéd (14. Kovács S., Kiss L., Gellen), Komádi—Nagyrabé (14. Hornyak, Bagi, Farkas L.), Sárrétudvari—Nagyléta (14. Sándor J., Kapornaki, Szöllösi). — Járási bajnokságok. Derecskei járás: Hajdúszovát—Hosszúpályi (10. Borsos, Varga L.). — Debreceni járás: Hajdudorog—Vámospercs (15. Agárdi, Székely), Józsa—Nyíradony (15. Dávid, Keresztesi). — Hajdúsámsón—Horobágyi MEDOSZ II. (15. Magyar, Dudás).

ÖKÜLVIVÁS

DVSC sportcsarnoka, 10.30 óra: DVSC—MGM Vasas. Ifjúsági területi csapatbajnoki mérkőzés.

RŐPLABDA

Epítők pálya, 10 óra: D. Ruha-gyár—DEAC II. (női megyei, Pósgyár).

Vidéken. Berettyóújfalui—Hajdúszoboszlói (9. férfi megyei, Toth L.). Hajdúdorog—Horobágyi MEDOSZ (9. férfi járási, Darnai), Nyíradony—Balmazújvárosi TSE (9. férfi járási, Toth).

Koronás és ruháng

gyümölcsfa- és diszcserjete, valamint bokorrózsa

árusítását

15. hó 27-án a Nagyerdői körút 15. számú alatti Ierakalunkban megkezdjük

Debreceni Kertészeti

HAJDÚ-BIHARI

NAPLÓ

10. oldal — 1966. október 22.

Lakosság szolgálatára:

Kívánságára hához megyünk és televízióját felelősséggel azonnal megjavítjuk.



Villamos-, Rádió, Műszeripari Ktsz Debrecen, Rákóczi utca 12. Telefon: 51-21. Helybeli részlegünk: Cegléd u. 11. Telefon: 31-20.

Vidéki részlegünk: Hajdúszoboszló, Hősök tere 17. Telefon: 410.



OTTHONÁBAN ANAGYVILÁG

1967. évi termésmű

kenyérgabonára, napraforgóra és sörárpára

előnyös feltételekkel már most köthető

terményértékesítési szerződés.

Részletes felvilágosítást nyújtanak a Gabonafelvásárló és -feldolgozó Vállalat ki-
rendeltségei.

100-200 négyzetméteres száraz, jól szellőző

raktárhelyiséget bérelnénk

1-2 évre. Gyógyszertári Központ, Kossuth utca 12.
Telefon: 10-08.

Vállalunk rövid határidőre

női ruhák készítését

alakítását hozott és saját anyagból. Hajdúhadházi, Földi János u. 12., Minőség Szabó Ktsz.

Jelmez,
menyasszonyi,
völegényi,
alkalmi
ruhák kölcsönzése

nagy választékban. Jelmez-kölcsönző (Meteor mozi), Bocskai tér 10. Telefon: 56-90.

Könyvjárással

átvesz

1 db műhelykocsi, illetve műhelykocsinak használható

gépjárművet

a Szabolcs-Szatmár megyei Építő és Szerelő Vállalat, Nyíregyháza, Kállói u. 4.

Ergőgépek, gépkocsikhoz főtengelyköszörülés,

csapágyszár, hengertűrés Szepessy né.

Miskolc,

Szeles u. 22.

APRÓHIRDETÉSEK

Hazai fajta szőlő, must és bor beszerezhető, száma és törek bármilyen feltételben kapható. Hajdúbagosi Szabadság Tsz.

Beköltöhető új villa eladó, Erdéklódi Péterfia u. 34. bal első ajtó, Tenor szaxofon, boehm klarinét kifogástalan állapotban eladó, Bagdány Gyula, Biharnagybajom, Rákóczi u. 11.

Nyíregyházi, bérház, kétszobás, komfortos lakást cserélek Debrecen hasonlóért. Debrecen, Lorántffy u. 3.

Menyasszonyi ruha, új, nyolcszobás kölcsönözhető, Ugyanott női téllakabátok eladó, Kétmalom u. 5.

Nyíregyházi, menyasszonyi ruha, koszorús-lány ruha és bunda kölcsönzés, Bathányi u. 20.

Beköltöhető családi ház, két részben is eladó Dobó u. 17.

Csepel Hunnia varrógép jó állapotban eladó, Acél u. 13.

Skoda 1101-es, négyajtós, megbízható állapotban 18 000 forintért eladó, Miskolc, Gólya u. 5. Sasvári.

Üzemképes gáztűzhely eladó, Nagyerdei körút 6, Sólom u. 72. sz. alatti OTP-s kétszobás családi lakóház eladó.

Kétszobás ház OTP át-vállalással, 400 négyzetes telekkel eladó, Sólom u. 75.

52-es, új, férfi orkámbát eladó, Bihar u. 27.

Háromszobás, konyhás ház, melléképítmekkel 630 négyzetes telekkel eladó, Gazdálkodásra alkalmas, Erdéklódi vasárnap 8-12 óráig, Józsa, Deak u. 12.

Jó állapotban lévő nyári gyermekoci eladó, Bem tér 28, Forgasz.

Jawa 50 köbcentiméteres motorkerékpár új állapotban eladó, Megtekinthető vasárnap, Ember Pál u. 4. A. II. em. 1. ajtó.

Garázs kiadó, Bundl u. 6.

2 db tv-antenna eladó, Ováda u. 9. C.

Magasztéri, nagyszemű, csiótt káoszó, egy félszobás szivónyomó villanymotor, szivattyúval eladó, Miképcsi út 20.

Elcserelem egyszobás, felszobás lakásom más-felszobás gáztűzhelyre Doboz bérház környékén, Csengő u. 7. I. sz. 3.

Albérleti szoba férfiak kiadó, Simonyi út 16, Országgyűlési hollandi piros, fekete, ribizke és nagygyümölcsű szentendrei egreszövek kaphatók, darabonként 5 forintért, Toronyi kertésznél, Békéscsaba, Sztraka u. 27.

Nagy Perpetuum kályha eladó, Kaszab, Szepességi u. 32.

Eladó 800 négyzetes szőlő, kétszobás, alkalmas telek, Lahner u. 1.

Szingli széphanú, körpáros, rövid zongora eladó, Budapest VI. Szondi u. 98. A. Telefon: 319.887. Varga.

Skoda Oktávia Super személygépkocsi eladó, Megtekinthető vasárnap, Kerekes Géza u. 13.

Útál út 41. B. sz. alatti OTP-s családi ház eladó.

Eladó jó állapotban lévő villanyreó, sütvélő, Dobó u. 32, hátsó udvarban.

Ikerablak, 155x115-ös méretű és festett ágycsatorna, Nyíl u. 135.

Bátorosít szoba fiatal embernek albérletbe kiadó, Hétvezér u. 47. B.

Jó állapotban lévő kisipari hálószobabútor eladó, Szoboszló u. 21, Erdéklódi n. egész nap.

Külső bejáratú butorított szoba kiadó, Apafi u. 115.

Ablak üvegezést vállalok, Hatvan u. 41.

Új Elet parki vagy Gyöngyösi utca környéki két szoba összkomfortos, gáztűzhelyes tanácsai lakóház három szoba összkomfortos lakást adok, Honvéd u. 24., balra 1. ajtó.

Hodfarkú cserep eladó, Kandis u. 8, Udvarban egész nap.

Eladó egy hold jól jövedelmező szőlő, zártkertben, autóbussz megállóhoz közel, 300 négyzetölel. kényes, Erdéklódi Vécsei u. 44.

Bank 104. számú tanyá eladó, Diószegi u. végénél.

1962-es Wartburg Limousine személygépkocsi eladó, Erdéklódi vasárnap 11 óráig 33-91-es telefonszámon.

Kétszobás összkomfortos, kertős OTP-kölcsönstí épült ház eladó, Budai Nagy Antal u. 99.

Két darab fotel, szivattyúskút eladó, Horváth Árpád u. 34. Homokkerti. Eladók boroshordók, Rákóczi utca 69.

Egerben levő szoba, konyhás lakásomat elcserelem debreceni hasonlóért, „Egyenes” jellegre az egri hirdetőbe.

Sáp butorított szoba, központifűtéssel komoly férfinek kiadó, Csapó u. 1. II. e. 3. bal lépcső.

1000-es Wartburg de Luxe személygépkocsi kintinó állapotban eladó, Tanács-köztársaság u. 57. II/9.

Röszkötvet, újdonságok, nagy választékban, prima minőségben, garanciával szállít Gyebnar kertés, Békéscsaba, Ligeti sor. Kérje fajtajegyzékemet.

Két diákilynt albérletnek felvezek, Keresekné, Széchenyi u. 45.

Zongora eladó, vagy bérbeadó, Kuruc u. 71.

Ütőes apróműsz, feladókülső apróműsz, munkahelyet változtatva, „Held-bihari” tsz-ek előnyben” jellegre a kiadóba kérem.

Kis méretű asztaltűzhely olcsón eladó, Garai u. 32. M.

Albérletnek dolgozó nő, Családunk eladó, vagy felvezek, 25 literes demlzon eladó, Faragó u. 12.

98-os Weltmeister tangó, harmonika igényesnek eladó, Szabó Kálmán u. 66. Homokkerti.

Használt deszka, szarufák, zsírosbőrdő, kubikos targonca, gyalupad, női kerékpár eladók, Erdéklódi vasárnap, Mester u. 24.

Zártkertben eladó 1564 négyzetes felelehomok föld, Darabos u. 17.

Balassa kombináltkocsi, rény eladó, Vörös Hadserg u. 74. V. 13. toronyház, Erdéklódi vasárnap egész nap, egyéb napokon délután.

Tangóharmonikát 40 basszusos, kifogástalan állapotban veszek, Mester u. 5. Trafik.

Bejáraton gyermek mellé felvezek, Jelentkezés 18 óra után a Szemklinikán, Dr. Rédei.

Figyelem! Tüzlifa bérlet részlet vállaltunk, Megrendelések: Hatvan utca 67. sz., Boldogfalva u. 11. szám alatt, Telefonok: 50.84, 47.64. Erdemes ömszegyűltési a tökmagok, Ár: étkelési: 7.- Ft, Itari: 4.50 Ft/kg-onként, Hatvelet Csapó u. 3. sz. alatt.

Wartburg 1000-es személygépkocsi, 125.05 km. utatya motorkerékpár eladó, Diófa u. 9.

Cságaritúra jó állapotban, jutányosan eladó, Ujházi Ede u. P. ep. III. em. 3., Frick.

Hajdúszoboszlón, két szoba összkomfortos közművelített lakás eladó OTP-hittel, fűrdő közlelben, Nagy Árpád, Kólcsey u. 17.

Díszműtök eladó, Timár u. 33.

Bátorosít szoba két férfi részére albérletbe kiadó, Simonyi u. 2.

Kombináltkocsi eladó, Ujházi Ede u. 17. III/2.

Rádió, 590x13-as méretű autómű eladó, Poroszlai út 33.

Skoda 445-ös személygépkocsi jó állapotban új gumikkal, kedvező fizetési feltételekkel is és egy 500-as műszerész esztergapa felszereléssel eladó, Pintér János, Hajdúnánás.

Tengeri eladó, Lugosi u. 19.

Warszava személygépkocsi kintinó állapotban, elcserelem, kedvező fizetési feltételekkel vasárnap délelőtti 10-12 óráig a Tóthfalusi téren.

Zömánküthely, samottos kályha eladó, Javított felelősséggel vállalkozó, Csapó u. 27.

Házrés, új kombinált garnitúra eladók, Nyíl u. 13.

Új tetőcs eladó, Kál. máncshelyi utca 24.

Nagy méretű világos cserepályha eladó, Kálvin tér 11., 5. ajtó.

Eladó háromszobás új ház, István úton első utcából nyílik, Dombi Márton utca 5.

Bútorok eladók olcsón: heverők, szekrények, barokk szobaszal, kárpított szék, barokk vitrin, hintaszék, kis asztalok, kisméretű ebédlő, gáztűzhely, szennyesáda, fogas, létra, edénytálc, Nemezi Bank épület (Déri tér) I. emelet 5. lakás.

6 db betonoszlop és 40 db nagyméretű vályog eladó, Puzdra utca 22. sz.

Garanciális Skoda 1000-es személygépkocsi, grafikus, eladó, Telefon: 58.33.

Széchenyi utca 49. sz. alatt levő kétszoba-összkomfortos lakásomat elcserelem Új Elet parki másfél vagy egyszoba-összkomfortosra I. emeletig, Erdéklódi csak vasárnap 10-12 óráig.

Két máza Otelló szőlő eladó, János u. 12. Csapókerti.

Egy üres kis szoba falkamrával albérletbe kiadó, Tegez u. 40.

Hízőnek való ártány süllő eladó, Diófa u. 9.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretettel halottunk.

KOLBE BELÁNE

temetésén részt vettek, sirjára koszorút vagy virágot helyeztek.

A gyászoló család

Hálás köszönetet mondunk azoknak a kedves rokonainknak, a jószomszédoknak, jóbarátoknak, valamint a Tanácsfalpari Vállalat vezetőségének és dcl-fajdalomunkban részvevő szüvelel csztotak.

MISKOLCI FERENCNE

Békési Ester

f. hó 21-én történt temetésén megjelentek, ravatalára koszorúkat, virágot helyeztek és mely faldalmunkban részvevő szüvelel csztotak.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy áldozatos életű, szerető édesanykát, nagymamánk és testvérünk,

ÖZV. NAGY ISTVÁNNÉ

Krumholz Mária

83 éves korában, f. hó 20-án elhunyt Drága halottunkat a román kat. egyház szertartása szerint f. hó 24-én fél 1 órakor a Köztemető I. o. ravatalozójából helyezük örök nyugalomra.

Dr. Nagy Sándor és családja

Lakás: Teleki utca 81.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanykát, nagymamánk, dédnagymamánk, anyósunk, testvérém, sógorom és jó rokonunk,

ÖZV. SÜVEGES JENŐNÉ

Megyeri Ilona

életének 77. évében, egy hónapja súlyos szenvedés után, f. hó 21-én elhunyt, Drága halottunkat a Köztemető díszravatalozójából a román kat. egyház szertartása szerint, örök nyugalomra helyezni.

A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább férj, édesapa, após, nagypapa, dédnagypapa,

BARTHA GÁBOR

közvetem-ter

életének 83. boldog házasságának 30. évében, rövid szenvedés után elhunyt, Drága halottunkat f. hó 26-án, szerdán délután 14 órakor fogjuk a Köztemető díszravatalozójából a ref. egyház szertartása szerint örök nyugalomra helyezni.

A gyászoló család

Sürgösen eladó 1600 négyzetes értékes gyűmölcsös és szőlő egy szoba, konyha, spicizs lakással, Hajdúhadházi, Fényesker-
ben Öz Kozáknénál. Csere-
ls lehetséges.

Alig használt 120 literes boroshordó eladó, István út 1. C.

Eladó 200 négyzetes gyűmölcsös házhely, Endre utca 57.
Új típusú Kékes tv eladó, Rigó utca 58.

APRÓHIRDETÉSEK DIJSZABÁSA:

hétköznap 10 szög 10 Ft, minden további szó 1 Ft.
vasárnap 10 szög 20 Ft, minden további szó 2 Ft
Az első szó két szónak számít.

50 százalékkal leszállított áru szakkönyvek

| | Régi ár | Új ár |
|--|---------|-------|
| Ambrózy: Villamosipari adatok és táblázatok | 55,- | 27,50 |
| A kozmetikai ipar kézikönyve | 62,- | 31,- |
| Ten Bosch: Gépelemek | 157,- | 78,50 |
| Diesel gépjárműmotorok adagolóberendezései | 55,- | 27,50 |
| Heyens: Anyagmozgató berendezések | 81,- | 40,50 |
| Králik: Szinonim vegyszerek | 27,- | 13,50 |
| Palotás: Mérnöki kézikönyv IV. | 180,- | 90,- |
| Pattantyús: Gépész- és Villamosmérnökök kézikönyve I. | 50,- | 25,- |
| " " II. | 280,- | 140,- |
| " " III. | 126,- | 63,- |
| " " IV. | 160,- | 80,- |
| " " V. | 174,- | 87,- |
| Preisch: Városi családi ház | 41,- | 20,50 |
| Meinke: Rádiótechnikai kézikönyv | 180,- | 90,- |
| Rönpp: Vegyészeti lexikon III. | 165,- | 82,50 |
| Szekeress: Üzemi vegyészeti kézikönyve | 112,- | 66,- |
| Tarnóczy: Fizikai akusztika | 120,- | 60,- |
| Tömösy: Gépjárművillamosság hibakeresés és javítás | 40,- | 20,- |
| és még több mint 200 fajta áruszállított műszaki kiadványból válogathat az | | |

ADY ENDE KÖNYVESBOLTBAN,
Vörös Hadsereg útja 26.

Szén, fa és építőanyagok kirakására alkalmi vagonkirakókat keresünk a nap bármely időszakában tudunk kirakást biztosítani. Békifizetés minden hétköznap 7-12 óra között, Monostorpályi úti nagy

TÜZÉP

telep. Telefon: 51-57.

Kétnapos Különvonat

indul november 6-án Budapestre.

Részvételi díj: 63,- Ft. Jelentkezés az IBUSZ-irodában, november 2-ig, MH 200

Biztos jövedelem a szerződéses dohánytermelés!

Felelték a dohány felvásárlási árakat: Szabolcsi és Debreceni dohányt 25-30 százalékkal, Kertlét 22, Szuloki és Havanna dohányt 33, a Hevesi zöldböjnyét 50 százalékkal. A felelt felvásárlási árak, kedvezményes természetbeni jutatok, ingyenes védőszer és permetezési költségértéssel mellett érdemes dohányt termelni. Kössük meg mielőbb az 1967. évi dohánytermelési szerződést.

A Felsőfokú Gépipari Technikum (Miskolc, Kun Béla u. 10.) az 1967/68. tanévre

felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot szervez

Debrecenben, a Mechwart András Gépipari Technikumban (Széchenyi utca 58. szám). Az előkészítő tanfolyam időtartama 6 hónap, részvételi díj 450,- Ft.

Az előkészítő tanfolyam 1966 decemberében indul. Jelentkezés 1966. november 25-ig a Mechwart András Gépipari Technikumban kapható jelentkezési lap felhasználásával. Az előkészítő tanfolyamra jelentkezhetnek azok is, akik más felsőfokú technikum nappali, esti vagy levelező tagozatára kérik felvételüket.

Tájékoztatásul közöljük, hogy a miskolci Felsőfokú Gépipari Technikum az 1967/68. tanévben mind az esti, mind a levelező tagozaton gépjáratstechnológiai és üzemszervezési szakokra hirdet felvételt.

Örvendően csökken a tbc-s betegek száma

A hajdan legtömegesebben jelentkező népbetegség, a tbc elleni küzdelem még napjainkban is az egészségügyi munka egyik legfontosabb területe. Az úgynevezett tbc-törvény életbelépése óta a tüdőgondozók, egészségügyi szervek jelentős anyagi támogatást is kapnak az államtól, hogy ez a munka még eredményesebb lehessen. Hajdú-Bihar megyében is ebben az évben állt munkába a negyedik mozgó ernyőképzőszolgálat, a községekben már jól ismert röntgenes autóbusz. Ennek segítségével megvalósítható az a régebben is meglévő terv, hogy Debrecen városához hasonlóan, a megye valamennyi községében évente elvégezzék a tíz éven felüli lakosság tüdőszűrését. A négy mozgó ernyőképzőszolgálat a megyében meghatározott elosztás szerint dolgozik, ettől az

évtől kezdve már minden községben évente ugyanabban a hónapban végzik el a tüdőszűrést.

A tüdőszűrésen való részvétel a törvény kötelezővé tette, mindenekelőtt az érintett emberek saját érdeke, hogy igénybe vegyék ezt a lehetőséget. Sokak véleményével ellentétben rendkívül fontos, hogy az idősebbek, hatvan éven felüliek is megjelenjenek a szűrésen, hiszen még az utóbbi években is nagyon jelentős volt a felfedezett betegek között az idősebbek aránya.

Feltétlenül a rendszeres szűrővizsgálatoknak is nagy szerepük van abban, hogy az utolsó néhány évben már csökkent az új megbetegedések száma. 1966 első félévében 12,1 százalékkal alacsonyabb volt az újonnan nyilvántartásba

vett betegek száma, mint 1965 azonos időszakában. Ami pedig talán a legnagyobb öröme adhat okot, a két félév összehasonlításával kitűnik, hogy 1966-ban 34,4 százalékkal kevesebb tbc-s gyermeket kellett nyilvántartásba venni, mint 1965 első félévében.

A tbc elleni küzdelem azonban nemcsak az egészségügyi szervek feladata. Főként a szűrővizsgálatok előkészítésében vár sok tennivaló a községi tanácsokra, hogy a szűrések az ütemezésnek megfelelően, zökkenőmentesen és lehetőleg száz százalékos eredménnyel folyhassanak. Ebben a munkában a tanácsok — ahogy eddig is tették — igen nagymértékben támaszkodhatnak a vöröskeresztes alapszervezetek szervező, felvilágosító tevékenységére.

OKTÓBER 26:

Megnyitják a Kossuth, a Széchenyi utca és a Vörös Hadsereg útja kereszteződését Útlezárás két helyen

A debreceni Vörös Hadsereg útján folyó út- és villamospálya-építés október 26-ára új szakaszához érkezik. A Debrecen Városi Tanács V. B. Építési és Közlekedési Osztályától kapott értesülés szerint október 25-én végeznek a Kossuth, a Széchenyi utca és a Vörös Hadsereg útja kereszteződésében az út- és villamospálya-építéssel. Ez lehetővé teszi, hogy október 26-án 0 órától ezt a kereszteződést megnyissák a forgalom előtt. A Széchenyi utcából érkező járművek csak jobbra hajthatnak ki továbbra is a Vörös Hadsereg útjára, illetve áthajthatnak egyenes irányban a kereszteződésen a Kossuth utcára. A Kossuth utcából érkező járművek a Vörös Hadsereg útjára csak balra hajthatnak ki, illetve egyenes irányban mehetnek át a Széchenyi utcára. A Vörös Hadsereg útja nyugati, párhuzamos sávjának oldala tehát továbbra is a pályaudvar felé egyirányú utca marad.

Az említett kereszteződés átadása azt is lehetővé teszi, hogy a 4. számú főútvonalon debreceni városi átkelési szakasza ismét az eredeti nyomvonalon, tehát a Széchenyi és Kossuth utcákon haladjon át. Október 26-án 0 órára a 4. számú főútvonal ideiglenesen eltérő szakaszáról — az Erzsébet, Telegi, Bánk, Wesselényi utcákról, illetve a Hajnal utcánál az Április 4 útjára terjedő szakaszról — eltávolítják az ideiglenesen kihelyezett jelzőtáblákat. Ezek az utcák tehát nem tartják meg az ideiglenesen visszatérő főútvonal jellegüket. Rajtuk a közlekedést ismét az eredeti forgalomrendjezési rend határozza meg.

Ugyancsak október 26-án 0 órakor kerül sor a Petőfi téren, az Erzsébet utca torkolatával szemben, a Telegi utca felé vezető út lezárására, hogy ott belőthessék a villamospályát a hurokvágányba. Az Erzsébet utcából érkező járművek a nagyalomás előtti úton juthatnak el a Telegi utcára és viszont. A nagyalomás előtti úton a várakozás mindkét oldalon korlátozott lesz, a járművek tehát csak a kibeszállás és a rakodás idejére állhatnak meg. A Vörös Hadsereg útja felől érkező járművek jobbra bekanyarodhatnak az Erzsébet utcába, illetve a pályaudvar előtti

úton áthajthatnak a Telegi utcára. Október 26-án az EM Közmű- és Mélyépítő Vállalat debreceni főépítészeti osztaga megkezdte egy új gyűjtőcsatorna-szakasz építését, amely az Új Élet park nyugati oldalán levő új lakóházak szennyvizét hivatott elvezetni. A csatornaépítés miatt átmenetileg lezárják a Honvéd és a Csemete utca kereszteződését, ugyancsak október 26-án 0 órakor. Emiatt záruk le a Honvéd és Csemete, valamint a Görbe és Csemete utcák közötti szakasza, s a Csemete utcának a Görbe és Honvéd, valamint a Honvéd és Dózsa György utcák közötti szakasza. Az útlezárással egyidőben megnyitják a forgalom előtt a Tanácsköztársaság útja, Honvéd és Bethlen utca kereszteződését.

Az útkereszteződések megnyitása, illetve újabb útlezárások miatt a 6. számú AKÖV a következő debreceni, helyi autóbusszjáratok vonalát módosítja október 26-án üzemkezdettől:

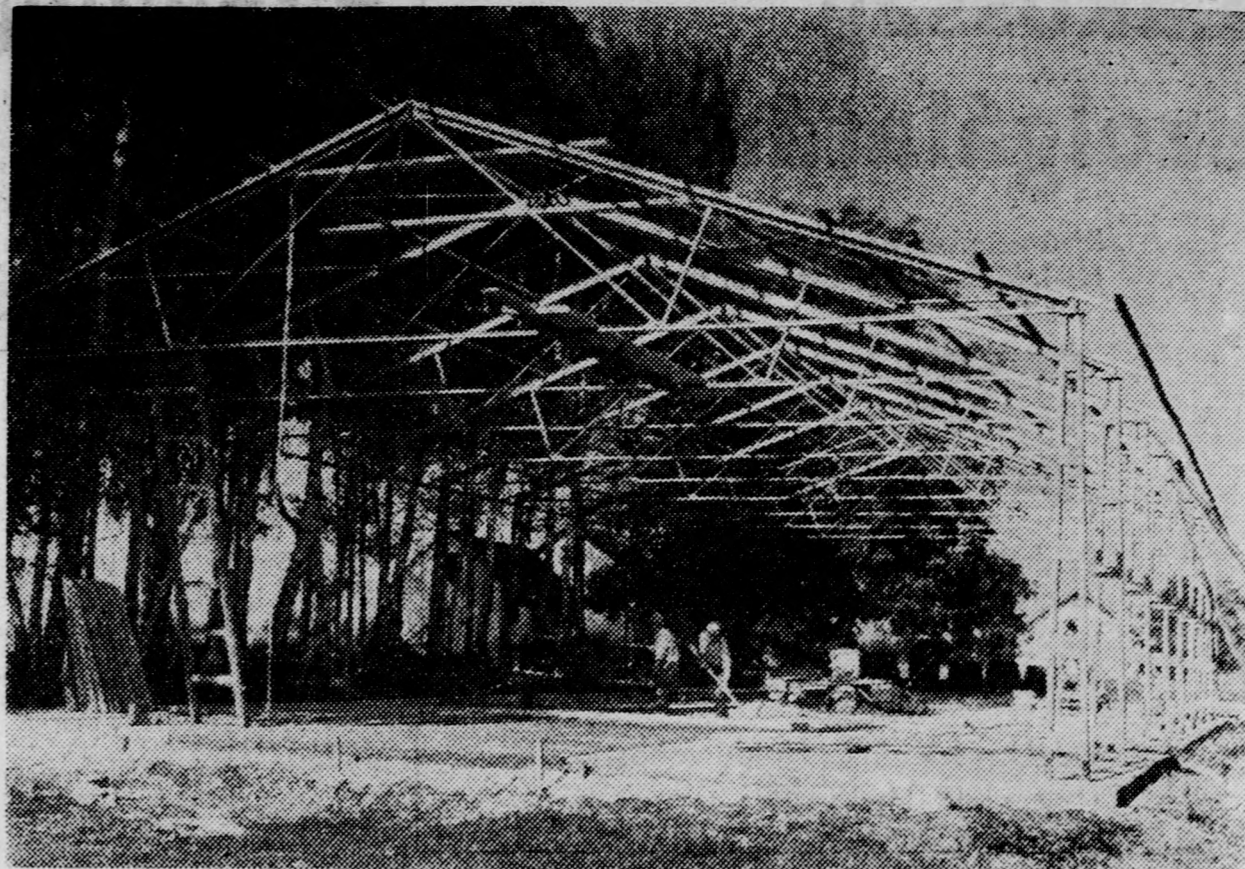
10. számú — Pályaudvar—Klinikák — autóbusszjárat új útvonala: Nagyalomás—Telegi utca—Varga utca—Bathányi utca—Kossuth utca—Sas utca—Csapó utca—Vár utca—Kálvin tér—Péterfia utca—Honvéd utca—Tanácsköztársaság útja—Hámán Kató utca—Végh Dezső utca—Gyöngyösi utca—Március 21 tér—Tanácsköztársaság útja—Nagyerdei körút. Visszafelé az útvonal a Kálvin térig azonos, onnan a Vörös Hadsereg útján haladnak a 10. számú autóbusszok a pályaudvarig, illetve a Petőfi tér 17. számú ház előtti új végállomásig. Megszűnt megállóhelyek: Kálvin tér 17. szám, Fűvészkert utca 15. szám, Csemete utca 17. szám, Dózsa György utca 22. szám. Új megállóhelyek: Petőfi tér 17. szám, Tanácsköztársaság útja 3. szám, Tanácsköztársaság útja 27. szám, Végh Dezső utca 2. szám, és visszaútban a Kálvin téren.

20. számú — Sas utca—Hámán Kató útja — járat útvonala azonos a 10. számú járat útvonalával a Végh Dezső utca sarkáig, onnan a Hámán Kató utcán halad végig. Megszűnt megállóhelyei: azonosak a 10. számú járat megszűnt megállóhelyeivel. Új megállóhely a Hámán Kató és Végh Dezső utca sarkán.

13. számú — Széchenyi utca—József Attila telep — járat a belvárosból a Széchenyi utca 8. szám—Vörös Hadsereg útja—Petőfi tér 17. szám—Beloiannisz utca—Varga utca—Telegi utca—Bánk utca—Wesselényi utca—Vágóhid utca—Galamb utca—Szabó Kálmán út—Mikepércsi út—Monostorpályi út útvonalon közlekedik. Visszafelé az útvonal a Bánk utcáig azonos, onnan a Telegi utca—Petőfi tér—Erzsébet utca—Külső vasárter útvonalon jutnak el az autóbusszok a Széchenyi utca 8. szám alatti megállóhoz. A nagyalomás előtti megállóhely megszűnt. Új megállóhelyek: Petőfi tér 17. szám és Telegi utca 79. szám.

Azok a távolsági autóbusszok, amelyek eddig érintették a nagyalomást, október 26-án üzemkezdettől a városból távozóban a Petőfi tér 17. számú, a városba érkezéskor a Telegi utca 79. számú ház előtti új autóbussz megállóban állnak meg.

ALMATÁROLO ÉPÜL



Új almatároló épül a konyári Alkotmány Termelőszövetkezetben

BALESETI JEGYZŐKÖNYV

Kivilágítatlan szekér, ittas motoros...

Változatlanul a motorosok okozzák a legtöbb közúti balesetet

Az elmúlt héten átlagosan mindennap majdnem négy közúti közlekedési baleset történt Hajdú-Bihar megyében, összesen 26 esetben karamboloztak a különféle járművek figyelmetlen, gondatlan vezetői. Már a balesetek számának ilyen nagyarányú emelkedése is figyelmeztető. De még inkább intő és elgondolkodtató az a tény, hogy a balesetek zömét motorosok okozták, vagy motorkerékpárosok voltak a balesetek sérültjei. Bár a nyári időszak kedvez a motorosoknak — jök az út- és látási viszonyok —, arról az alapvető tényről sohasem szabad megfeledkezni, hogy a motorkerékpár a legveszélyesebb gépjármű, amelynek vezetése nagy figyelmet és gondosságot igényel. Ennek ellenére sokan megengedik a legelémibb óvatosságról is.

Az ittas motoros Tökés János Debrecen, Basahalom utca 48. szám alatti lakos volt, aki október 17-én a kora esti órákban Debrecenben a Szoboszlói út és a Déli sor kereszteződésében haladt. Figyelmen kívül hagyta, hogy előtte megy gyalogosan Dorogi Mihály Nyírmártonfalva, Kossuth utca 19. szám alatti lakos. A motoros — ittassága

miatt — nem tudta kikerülni a gyalogost, s hátulról elütötte. Dorogi Mihály súlyos, Tökés János könnyebb sérüléseket szenvedett. A rendőrségi vizsgálat tart.

A gyalogjárón elütött egy gyereket a motoros

Október 18-án, a déli órákban Nyíradonyban az Ady Endre utcai gyalogjárón motorozott Gyéresi Mihály Nyíradony, Ady Endre utca 62. szám alatti lakos. Nagy sebességgel és figyelmen kívül haladt. Az Ady Endre utca 42. számú ház kapuja közelébe érve vette észre, hogy a ház kapuján kilépett M. G. 8 éves kislány. A motoros már sem megállni, sem a kislányt kikerülni nem tudta. Elütötte a gyereket és ezzel könnyebb sérüléseket okozott. M. G.-t kórházba kellett szállítani. A rendőrségi vizsgálat tart.

Október 18-án, a kora esti órákban Hajdúböszörményben, a Bocskai téren haladt motorkerékpárján Papp Gábor Hajdúböszörmény, Temető utca 13. szám alatti lakos. Bár kellő távolságból észrevette, hogy gyalogosan megy át előtte Balogh Imre Hajdúböszörmény, Makarenko utca 1. szám alatti lakos — a motor sebességét nem csökkentette kellő mértékben. Így elütötte a gyalogost, aki könnyebb sérüléseket szenvedett. A rendőrségi vizsgálat tart.

Kivilágítatlan tehénseker — figyelmetlen motoros

A korai sötétedés miatt nagyon fontos, hogy a lovasfogatok, ökrösszekerek kivilágításáról kellő időben gondoskodjanak. A kivilágítatlan fogatok számos, igen súlyos baleset előidézői. A napokban például kivilágítatlanul haladt ökrösszekerével Kálmán Imre Hajdúhadház, Széchenyi utca 39. szám alatti lakos Hajdúhadház felől Debrecen irányába, a 4. számú főútvonalon. Mögötte motoron közlekedett Fejes Imre Hajdúhadház, Mester utca 8. szám alatti lakos és pótagasa, Harangi Magdolna Bocskai-kert, Süvöltős tanyai lakos. Annak ellenére, hogy a szekérrel és a motorral szemben egy teherautó közeledett, Fejes Imre nem csökkentette a motor sebességét, s így fordult elő, hogy későn vette észre: előtte egy kivilágítatlan szekér halad. A motoros megkezdte a fogat előzést, de

nem tudott biztonságos távolságra elhaladni mellette. Lába beleütött a szekér bal oldali hátsó tengelyébe, a motor felborult, és mintegy 24 métert csúszott. Harangi Magdolna súlyos sérüléseket szenvedett. A rendőrség megindította a vizsgálatot.

Ittasan az árokba vezette a teherautót

Szeszes italt fogyasztott gépjárművezetés előtt Vincze Mihály Dunakeszi, Szegfű utcai lakos, a Geodéziai Intézet teherautójának vezetője. Nyíradony belterületén, a Széchenyi utcai kanyarba nagy sebességgel hajtott be, elvesztette uralmát a jármű felett, s a tehergépkocsival az árokba borult. A rendőrségi vizsgálat tart.

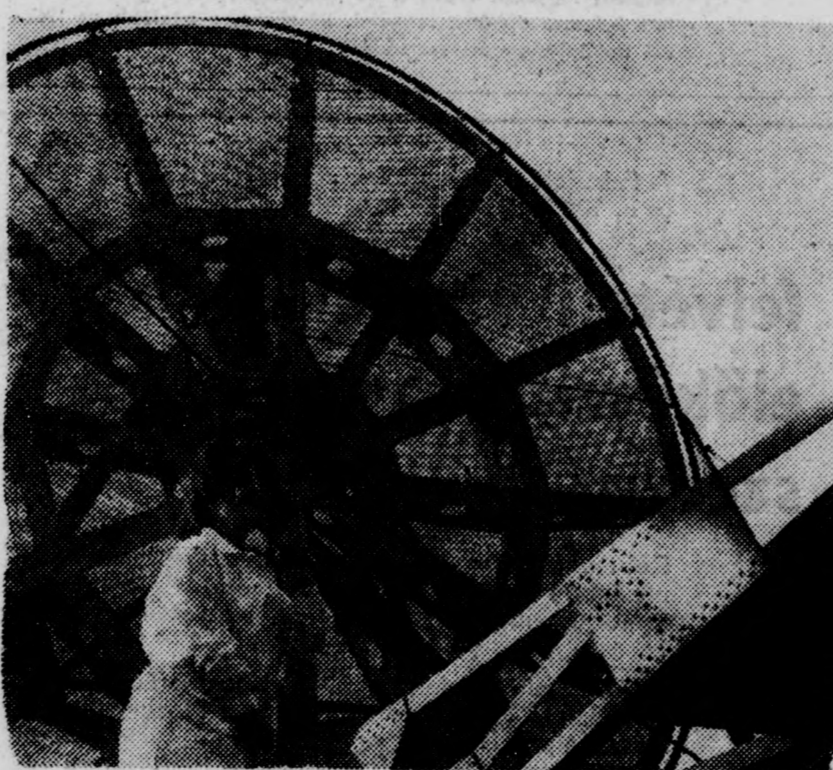
Súlyos balesetet okozott a szabálytalan kanyarodás

Október 19-én, a reggeli órákban Sívágó Gábor Hajdúböszörmény, Ujvárosi út 55. szám alatti lakos pótkocsis vontatóval úgy kezdte meg a bekanyarodást a 35. számú útról a balmazújvárosi útra, hogy nem biztosított áthaladási elsőbbséget a vele szembe menő motorosnak. Fekete Gyula Debrecen, Március 21. tér 2. szám alatti lakó motoros észrevette a hirtelen eléje kanyarodó vontatót, de a rövid távolság miatt már nem tudott megállni, s nekiütött a pótkocsi jobb első kerekének. Fekete Gyula súlyos sérüléseket szenvedett. A rendőrségi vizsgálat tart.

Elmulasztotta a kötelező elsőbbségadást

Hanesch Antal Debrecen, Bibic utca 1. szám alatti lakos segédmotoros kerékpárján haladt Debrecenben az Április 4 útján, a Kossuth utca felől a Hajnal utca felé. A Hajnal utca, Április 4 útja kereszteződésénél csökkentette ugyan járműve sebességét, de behajtott az útkereszteződésbe, anélkül, hogy áthaladási elsőbbséget biztosított volna a Hajnal utcán (tehát a 4. számú főútvonal városi átkelési szakaszán, azaz védett főútvonalon) motoron haladó Korász Sándor Hajdúsámson, Petőfi utca 2. szám alatti lakosnak. Hanesch Antal jelzőtábla is figyelmeztette a kötelező elsőbbség megadására. A két jármű összeütközött: Hanesch Antal könnyebb sérüléseket szenvedett. A rendőrségi vizsgálat tart.

A MIKROHULLÁMÚ ANTENNÁNÁL



A Távközlési Kutatóintézet komoly szerepet játszik a magyar híradástechnika fejlesztésében. Egyik legfontosabb kutatási témája a költséges kábelkért helyettesítő mikrohullámú berendezések kidolgozása és az elektronikus telefonközpont új elve: alapján történő felépítése. A képen: Csáki Judit technikus, az intézet tetején a mikrohullámú antennánál. A mikrohullámú berendezések segítségével egyidejűleg több száz telefonbeszélgetés átvitele lehetséges

(MTI Foto — Fényes Tamás felvétele)